

**Universidad Nacional de Cuyo  
Facultad de Artes y diseño**

---

**Cátedra:** Diseño Gráfico Final

**Alumno:** Karina Paola Vidaurre

**Tema:**  
Identidad del Mercado Artesanal  
Mendocino

**Año de cursado:** 2009

**Año de Examen:** 2014

**Descriptor:**

Diseño de Identidad  
Promoción  
Revalorización  
Fotografías documentales

# CONTENIDO

- 1. DEFINICIÓN DEL PROBLEMA**
  - 1.1 Planteo del problema
  - 1.2 Necesidad
  - 1.3 Objetivos
  - 1.4 Programa
  
- 2. PROCESO PROYECTUAL - ETAPA ANALÍTICA**
  - 2.1 Emisor
  - 2.2 Receptor
  - 2.3 Contexto
  - 2.4 Antecedentes
  - 2.5 Conclusiones
  
- 3. PROCESO PROYECTUAL - ANTEPROYECTO**
  - 3.1 Búsqueda de estrategia
  - 3.2 Elección de estrategia
  
- 4. PROCESO PROYECTUAL - ESTRATEGIA DE COMUNICACIÓN**
  - 4.1 Introducción
  - 4.2 Estrategia
  - 4.3 Aplicación
  
- 5. PROCESO PROYECTUAL - PROYECTO**
  - 5.1 Síntesis
  - 5.2 Ajustes Finales
  - 5.3 Contextualización
  
- 6. NORMATIVA DEL SISTEMA**
  - 6.1 Marca
  - 6.2 Código Cromático
  - 6.3 Tipografías
  - 6.4 Grilla Tipográfica
  
- 7. INFORME TÉCNICO**
  - 7.1 Piezas Gráficas
  - 7.2 Nómina de empresas gráficas

# DEFINICIÓN DEL PROBLEMA

## 1. DEFINICIÓN DEL PROBLEMA

1.1. Planteo del problema

1.2. Necesidad

1.3. Objetivos

1.4. Programa

# 1. DEFINICIÓN DEL PROBLEMA

## 1.1 Planteo del problema

Escasa existencia de marca que represente al lugar y poca difusión como mercado con artesanías folklóricas únicas en Mendoza.

## 1.2 Necesidad

Crear un sistema de comunicación visual que permita promocionar, difundir, comercializar e identificar el mercado artesanal mendocino como único en Mendoza, logrando posicionarse como tal.

## 1.3 Objetivos

Lograr que sea reconocido como Mercado Artesanal Mendocino único comercializador de artesanías realizadas por aborígenes de Mendoza

Posicionamiento y difusión del Mercado



## 1.4 Programa

### Estructura del sistema

COMPONENTES	CONTENIDO	FUNCIONES
Identidad	<ul style="list-style-type: none"><li>- Diseño de Marca</li><li>- Sistema de etiquetas<ul style="list-style-type: none"><li>- Cuero</li><li>- Cestería</li><li>- Telar</li></ul></li><li>- Certificado de autenticidad<ul style="list-style-type: none"><li>- Cuero</li><li>- Cestería</li><li>- Telar</li></ul></li><li>- Papelería básica</li><li>- Papelería comercial</li><li>- Placa exterior</li><li>- Banners Interno</li></ul>	Identificación y diferenciación frente a la sociedad
Editorial	<ul style="list-style-type: none"><li>- Folleto informativo institucional</li><li>- Folleto de Tejido</li><li>- Folleto de Cestería</li><li>- Folleto de Cuero</li></ul>	Promoción e información sobre el mercado y sus piezas
Promoción	<ul style="list-style-type: none"><li>- Mercado Artesanal Mendocino<ul style="list-style-type: none"><li>- Afiche cierre de obra (cuero/telar/cestería)</li><li>- Afiche Backlight (cuero/telar/cestería)</li><li>- Bolsas</li><li>- Almanaque</li><li>- Señaladores</li><li>- Postales</li></ul></li><li>- Evento 32º aniversario<ul style="list-style-type: none"><li>- Afiche Backlight</li><li>- Remeras</li><li>- Calendario</li><li>- Banners</li><li>- Folleto programa de aniversario</li></ul></li></ul>	Promocionar al Mercado Artesanal para generar nuevos ingresos a artesanos
Multimedia	Página web	Promocionar al Mercado Artesanal incluyendo la comercialización y adquisición de productos a través de la web

# PROCESO PROYECTUAL ETAPA ANALÍTICA

## 2. PROCESO PROYECTUAL - ETAPA ANALÍTICA

2.1 Emisor

2.2 Receptor

2.3 Contexto

2.4 Antecedentes

2.5 Conclusiones

## 2. PROCESO PROYECTUAL - ETAPA ANALÍTICA

### 2.1 Emisor: Mercado Artesanal Mendocino

#### Historia del Mercado

El primer antecedente se da en los inicios de 1972, cuando la Subsecretaría de Promoción Social y Vivienda de la provincia comenzó sus planes de fomento de artesano por intermedio de la campaña Experimental Agrícola-Ganadera de Malargüe.

Tres años después, en 1975, se firmó un convenio con el Fondo Nacional de las Artes para incrementar las tareas de promoción. El convenio apuntó a promocionar, ayudar y proteger el desarrollo de las artesanías regionales, especialmente las folklóricas; como también a rescatar el patrimonio cultural y artístico de los que hacen de este tipo de artesanías una forma de vida.

Un posterior apoyo del Ministerio de Bienestar Social de la Nación permitió realizar un censo de artesanos y así permitir la compra de piezas tradicionales para su comercialización.

El 10 de noviembre de 1977 quedó oficialmente inaugurado el Mercado Artesanal en calle San Martín de ciudad, ubicado en el subsuelo del Instituto Provincial de la Vivienda. A partir de ese momento el Mercado adquiere el marco legal para la promoción y ventas de sus productos.

#### En la Actualidad

El Mercado Artesanal es una organización que depende del ministerio de Desarrollo Social del Gobierno de Mendoza.

Se encuentra en el subsuelo de la subsecretaría de turismo, en la calle San Martín 1133 de Ciudad de Mendoza

Funciona del siguiente modo, una asistente social viaja hacia diferentes zonas de la provincia, Lavalle, Santa Rosa, La Paz, etc., en donde compran las artesanías de los descendientes de indígenas Mendocinos (Huarpes, Puelches y Pehuenches) que luego revenderán en el Mercado Artesanal, volviendo a re invertir en más productos, generando así, una reactivación de la cadena del artesano al cliente.

Esta comercialización, permite generar ingresos económicos que permiten la subsistencia de dichos artesanos.

Además, se logra, el rescate y la difusión de técnicas artesanales y valores patrimoniales en riesgo de desaparición; y una disponibilidad de espacios de exposición y venta de productos artesanales dignificando así, el trabajo artesanal.

#### Productos

En sus salones de exposición y venta se pueden apreciar hasta 8000 piezas únicas en stock, en las tres expresiones artesanales tradicionales con que cuenta la provincia: la cestería Huarpe de Laguna de Guanacache, el tejido al telar y el trenzado en cuero crudo.

El Mercado garantiza la calidad, procedencia y exclusividad de sus piezas mediante un certificado de autenticidad

#### Se dividen en tres grupos:

##### Cestería en junquillo:

Se considera a la artesanía de fibra vegetal, predecesora de todas las artesanías, cuyo origen se pierden en la historia. La fibra utilizada aumenta de tamaño en contacto con el agua. Canastos, costureros individuales, paneras, son algunos de los productos que podemos encontrar. Del total de artesanías existentes en el Mercado Artesanal Mendocino, el 15% son productos trenzados en cestería.

### **Cuero crudo:**

Las técnicas utilizadas en el cuero son propias de los descendientes, huarpes, puelches y pehuenches.

Las labores en cuero son realizados predominantemente por los hombres puesteros, criadores de ganado menor para su uso en la faena diaria.

Los artesanos mendocinos son trenzadores por excelencia, emplean en sus trabajos entre tres y ochenta tientos, adornándolos con bombas y botones laboreados.

Podemos encontrar boleadoras, billeteras, monederos, bola gaucha, fusta, correon, rebenque, etc.

En el Mercado Artesanal Mendocino, el 50% de las artesanías son de cuero.

### **Tejido al telar:**

En el norte de la provincia, en zonas de arenas, las obras tradicionales se caracterizan por su colorido que contrasta con la aridez del desierto.

Entre las piezas podemos encontrar, cinturones de lana, pelero simple, tapices, caminos de mesa, fajas, ponchos, frazadas, mantas.

El 35% de las artesanías del mercado son de tejido al telar.

## **Objetivos**

Esta institución ejecuta el programa social "Promoción del Artesano Folklórico" que tiene como objetivo, la promoción, difusión, rescate y comercialización de la artesanía tradicional folklórica como una expresión genuina de la cultura nacional y popular.

Se encuentra ubicada en un punto estratégico donde confluye el interés turístico, cultural y de esparcimiento de la provincia.

## **Análisis FODA**

### **FORTALEZAS:**

- Artesanías únicas realizadas por indígenas de la zona, sin producción en serie y con autenticidad.
- Artículos naturales, sin productos químicos
- Generador de recursos económicos que funciona como ingreso para los artesanos
- Técnicas tradicionales y materia prima autóctona
- Gran trayectoria de 30 años de antigüedad, en el país hay solo 4 y este es el más completo.

### **DEBILIDADES:**

- Mala ubicación del local, sin vidriera al exterior y dificultad para encontrar la entrada
- Poca difusión y promoción
- Los objetos que se venden, no son artículos de primera necesidad, dificultando su comercialización
- Escaso conocimiento del verdadero valor del mercado (generación de trabajo a descendientes indígenas)
- No trabajan con el sistema de tarjetas de crédito, impidiendo algunas ventas.

- No posee movilidad propia, la cual dificulta los viajes hacia zonas alejadas.

#### OPORTUNIDADES:

- Al ser una organización avalada por el ministerio de desarrollo social, se incorpora como punto de referencia, en cuanto al tema de artesanías, en la mayoría de los proyectos turísticos.

#### AMENAZAS:

- Competencia con respecto a la cantidad de locales con ventas de productos regionales de la zona, con mucha más publicidad y promoción que el Mercado Artesanal Mendocino

#### Requerimientos comunicacionales

Revalorizar el Mercado Artesanal, sus artesanías y las técnicas tradicionales provenientes de descendientes de indígenas. Algunas piezas tendrán más información comunicativa propia del Mercado que otras, interiorizando al público en sus temáticas, como procesos, técnicas, materiales, costumbre, etc..

#### Requerimientos funcionales

La implementación del sistema de diseño que se realice, debe ser funcional y útil para el Mercado Artesanal.

#### Requerimientos tecnológicos y económicos

Al ser dependiente del gobierno de Mendoza, el mercado no cuenta con un amplio presupuesto, por lo tanto, debe resolverse el proyecto la manera más accesible y eficaz posible.

## 2.2. Receptor

El público se divide en 2 grupos:

#### PUBLICO LOCAL

##### *Perfil demográfico:*

- Edad: mayores de 30 años
- Sexo: masculino-femenino
- Nivel socioeconómico y cultural: medio y medio alto
- Residencia: Mendoza
- Porcentaje de visitantes : 20%

##### *Perfil psicográfico*

- Por lo general son las personas que tiene caballos y dedican su tiempo libre a criarlos. Se interesan en los productos artesanales, utilizándolos también para decorar

#### TURISTAS NACIONALES E INTERNACIONALES

##### *Perfil demográfico:*

- Edad: mayores de 30 años
- Sexo: masculino-femenino
- Nivel socioeconómico y cultural: medio alto

- Residencia: todo el país y el exterior
- Porcentaje de visitantes: 80%

*Perfil psicográfico:*

- Personas que viajan por placer, compran estas artesanías por el valor cultural que poseen, más allá del precio, atraídos por la tradición regional.

VISITA DE TURISTAS

- Vendimia: 45%
- Vacaciones de verano: 30%
- Vacaciones de invierno: 25%

## 2.3 Contexto

Conjunto de circunstancias en el que se produce el mensaje.

Es el entorno físico que puede afectar o interferir al mensaje, la emisión o la interpretación.

El contexto lingüístico se entiende a los factores vinculados a la producción de un enunciado que afectan la interpretación, la adecuación y el significado del mensaje.

Contexto en el entorno ambiental, social y humano que condiciona el hecho de la comunicación.

Contexto situacional: entorno que rodea a una emisión

- Vía pública
- En el Mercado Artesanal Mendocino (salón de ventas)
- Bolsa de comercio (stand de promoción)
- Terminal
- Internet
- Centro de información turística

Contexto cultural: el medio cultural, valores y costumbres del público receptor

El receptor local (público local), tanto como el receptor turístico (público turístico) poseen diferentes grados culturales (costumbres, valores, códigos, etc) por lo cual el contexto cultural es muy variado.

## 2.4 Antecedentes

Al investigar sobre el Mercado Artesanal Mendocino, se recopilaron las primeras piezas existentes del mismo.

Por consiguiente, se hizo una búsqueda de locales de venta de artesanías en la ciudad de Mendoza (AYLLÚ) y búsqueda de otras organizaciones en otras provincias (MERCADO ARTESANAL DE LA PAMPA, MERCADO ARTESANAL DE CATAMARCA, RAÍCES, CAPIBARA, EUTECA) y otros países con similares características a las del Mercado Artesanal Mendocino.

### Antecedente 1:

Las siguientes son las piezas que posee actualmente el Mercado Artesanal Mendocino

- Cartel al ingreso del Mercado Artesanal Mendocino
- Folletos promocionales
- Certificado de autenticidad
- Etiqueta de productos
- Bolsas
- Afiche de promoción del aniversario

### Cartel al ingreso

El Mercado Artesanal Mendocino no cuenta con una marca que lo represente, solo se encuentra nombrado con diferentes tipografías y en diferentes formas, en algunas piezas existentes.



### Folleto promocional

Pieza de alcance masivo, con calidad media de producción. No posee la misma marca que el cartel de entrada, ni con ninguna otra pieza comunicacional, careciendo de un sistema unificador.

Posee lenguaje bilingüe (español-inglés) para los diferentes tipos de público.

Se divide en los tres tipos de artesanías (cestería, telar y cuero), pero posee poca legibilidad la tipografía utilizada.

Muestra una foto de cada material utilizado, pero con varios productos en grupos, perdiéndose la posibilidad de apreciar texturas, técnicas de tejidos y colores propios de las artesanías del Mercado Artesanal Mendocino.



### PROGRAMA DE PROMOCIÓN DEL ARTESANO FOLCLÓRICO

Tiene como objetivo principal la generación de ingresos genuinos para artesanos rurales, quienes con su trabajo contribuyen a preservar nuestra identidad. Asimismo fomenta la activa participación en la resolución de problemas que los afectan e involucran a su comunidad. Está destinado a artesanos tradicionales que residen en la zona del desierto y de frontera de la Provincia. Ellos con sus manos creadoras rescatan la tradición, producen obras que se constituyen en bienes culturales que respetan y recrean técnicas ancestrales, utilizando materia prima existente en su habitat. Estas expresiones culturales contienen un valor intangible pues transmiten el mensaje de la historia de nuestros pobladores pre colombinos.

### FOLKLORIC ARTISAN PROMOTION PROGRAM

This program has as a main goal to generate genuine incomes for the rural artisans. These artisans contribute with their daily work to preserve our identity. Besides, the mentioned program promotes their active participation in the problems that affects and involves them in their community. It is destined to the traditional folkloric artisans who live in the frontier territory and in the desert land of the Province. These artisans rescue tradition and manufacture handicrafts that become highly valued cultural items. These handicrafts respect and recreate ancestral techniques, using raw material existing in their habitat. These cultural expressions have an intangible value, since they transmit the message of the history of our pre-Columbian inhabitants.

Quando se adquiere una artesanía genuina, no solamente se posee una obra valiosa, sino que con ello se contribuye al desarrollo socioeconómico del artesano.



When you acquire a genuine handicraft, you not only obtain a valuable cultural work, but also contribute to the social-economic development of the artisan.



### INFORMES Y CONSULTAS:

#### DIRECCIÓN DE ECONOMÍA SOCIAL

#### Mercado Artesanal Mendocino:

Av. San Martín 1133  
Subsuelo - Ciudad - Mendoza  
C.P. 5500  
Tel.: (0261) 4204239  
Mail:  
Mercado-artesanal@mendoza.gov.ar  
**Delegación Malargüe:**  
Ruta 40 s/n Estancia La Orteguita.

# Mercado Artesanal Mendocino



## Exposición y Venta de Artesanías Tradicionales Mendocinas

PIEZAS ÚNICAS CON CERTIFICADO DE AUTENTICIDAD

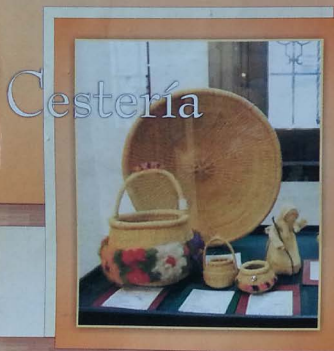


### CESTERÍA

La artesanía de fibra vegetal, predecesora de todas las artesanías, cuyos orígenes se pierden en la historia. Canastos, costureros y paneras tejidos con junquillo como materia prima, mantiene intacta la técnica precolombina llamada "acordelado", propia del pueblo Huarpe. La fibra utilizada aumenta de tamaño en contacto con el agua y los hacía impermeables, así podían transportarla.

### BASKETRY

Traditional basketry produced with local reeds, is the predecessor of all crafts, the origins of which remain to prehistory. Sewing baskets, breadbaskets, etc., all manufactured with local reeds as raw material, keeps intact the traditional technique called "acordelado" of the Huarpe tribes. The vegetal fiber used to produce the basketry, enlarges in contact with water and makes them watertight, so they could transport water with these baskets.



## Cestería

### TEJIDO EN TELAR

En el norte de la Provincia, zona de arenas, las obras se caracterizan por su colorido que contrastan con la aridez del desierto. Se utiliza el telar horizontal o criollo de influencia española. En el sur, Malargüe, los diseños son geométricos, con la impronta de Puelches, Pehuenches y Araucanos, empleando el telar vertical. Esta tarea es realizada por mujeres (tejederas) y les permite el acceso a la economía productiva de la Provincia, realizando una transformación en la organización social de la comunidad.

### LOOM WEAVING

In the Northern part of the Province, a very dry area, the fabrics have a characteristic colorful design, that contrasts with the aridity of the desert. The horizontal Creole loom of Spanish influence, is used in this area. In the Southern part of the Province, designs are geometric. That is because of the influence of Puelche, Pehuenche and Araucan tribes, using the vertical loom. This work is performed by women, and this allows them the access to the productive economy of the Province. This fact, transforms the social organization of the community.

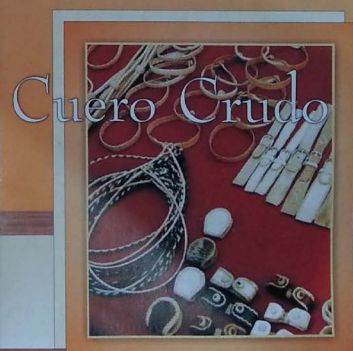
## Tejido en Telar

### CUERO CRUDO

La cultura del cuero fue usada desde la prehistoria, pero como oficio fue heredado de los españoles y árabes. Las labores en cueros son realizadas predominantemente por los hombres, puesteros, crianceros de ganado menor para su uso en la faena diaria. Los mendocinos son trenzadores por excelencia. Emplean en sus trabajos entre tres hasta ochenta tientos, adornándolos con bombas y botones laboreados.

### RAW LEATHER

The leather culture, whose origins go to prehistory, was inherited by Spaniards and Arabs. The leather works are performed mainly by men, whose main activity is to look after the cattle. Mendocineans are excellent braiders. They use in their works from three up to eighty leather thongs, decorating them with buttons.



## Cuero Crudo



## Folleto promocional

Pieza de costo medio, es un tríptico donde en un lado se describen los tres materiales, cestería, cuero y telar explicadas en castellano y por el dorso explicado en inglés. Se utilizaron imágenes un poco más grandes que el otro folleto, pero recortadas de una manera no muy delicada y colocadas de una cierta manera que no favorece la composición.

**DIRECCIÓN DE DESARROLLO SOCIOPRODUCTIVO**

Este programa tiene como objetivo principal la generación de ingresos genuinos para artesanos rurales, quienes con su trabajo contribuyen a preservar nuestra identidad. Asimismo fomenta la activa participación en la resolución de problemas que los afectan e involucran a su comunidad. Está destinado a artesanos tradicionales que residen en la zona del desierto y de frontera de la Provincia. Ellos con sus manos creadoras rescatan la tradición, producen obras que se constituyen en bienes culturales que respetan y recrean técnicas ancestrales, utilizando materia prima existente en su habitat. Estas expresiones culturales contienen un valor intangible pues transmiten el mensaje de la historia de nuestros pobladores pre colombinos.

**PROGRAMA DE PROMOCIÓN DEL ARTESANO FOLCLÓRICO**

**GOBIERNO DE MENDOZA**

**PROGRAMA DE PROMOCIÓN DEL ARTESANO FOLCLÓRICO**

**Ministerio de Desarrollo Humano Familia y Comunidad**  
Gobierno de Mendoza

Exposición y Venta de Artesanías Tradicionales Mendocinas  
**PIEZAS ÚNICAS con CERTIFICADO de AUTENTICIDAD**

Cuando se adquiere una artesanía genuina, no solamente se posee una obra valiosa, sino que con ello se contribuye al desarrollo socioeconómico del artesano.



**CESTERÍA**

La artesanía de fibra vegetal, predecesora de todos los artesanos, cuyos orígenes se pierden en la historia. Carasos, costureros y pañeros tejidos con junquillo como materia prima, mantiene intacta la técnica precolombina llamada "acordelado", propia del pueblo Huarppe. La fibra utilizada aumenta de tamaño en contacto con el agua y los hace impermeables, así podían transportarla.

**TEJIDO EN TELAR**

En el norte de la Provincia, zona de arenas, las obras se caracterizan por su colorido que contrastan con el andar del desierto. Se utiliza el telar horizontal o cruzado de influencia española. En el sur, Malargüe, los diseños son geométricos, con la influencia de Pehuenes, Pehuenches y Añacuano, empleando el telar vertical. Esta tarea es realizada por mujeres (tsenderas) y les permite el acceso a la economía productiva de la Provincia. La fibra utilizada aumenta de tamaño en contacto con el agua y los hace impermeables, así podían transportarla.

**CUERO CRUDO**

La cultura del cuero fue usada desde la prehistoria, pero como oficio fue heredado de los españoles y árabes. Las labores en cueros, son realizadas predominantemente por los hombres, pastores, criadores de ganado menor para su uso en la faena diaria. Los mendocinos son trenzadores por excelencia. Emplean en sus trabajos entre tres hasta ochenta centos, adornándolos con borlas y botones labrados.

**INFORMES Y CONSULTAS:**

**DIRECCIÓN DE DESARROLLO SOCIOPRODUCTIVO**  
Programa de Promoción del Artesano Folclórico.  
Av. San Martín 1133  
Subsuelo - Ciudad - Mendoza  
C.P. 5500.  
Tel: 0223114204239  
Mail: Mercado-artesanal@mendoza.gov.ar  
Delegación Malargüe:  
Ruta 40 sin Estancia La Ortiguina.

**GOBIERNO DE MENDOZA**

**PROGRAMA DE PROMOCIÓN DEL ARTESANO FOLCLÓRICO**

**Ministerio de Desarrollo Humano Familia y Comunidad**  
Gobierno de Mendoza





**DIRECCIÓN DE DESARROLLO SOCIOPRODUCTIVO**

This program has as a main goal to generate genuine incomes for the rural artisans. These artisans contribute with their daily work to present our identity. Besides, the operational program promotes their active participation in the problems that affect and involve them in their community. It is destined to the traditional artisan artists who live in the border territory and in the desertland of the Province. These artisans rescue, tradition, and manufacture handicrafts that become highly valued cultural items. Their handicrafts respect and recreate ancestral techniques, using raw material existing in their habitat. These cultural expressions have an intangible value, since they transmit the message of the history of our pre-Columbian Indians.

**FOLKLCORIC ARTISAN PROMOTION PROGRAM**

**GOBIERNO DE MENDOZA**

**FOLKLCORIC ARTISAN PROMOTION PROGRAM**

**Ministerio de Desarrollo Humano Familia y Comunidad**  
Gobierno de Mendoza

Exposición and Sale of Mendocino's traditional crafts  
**THE UNIQUE PIECES with CERTIFICATE of GENUINENESS**

When you acquire a genuine handicraft, you not only obtain a valuable cultural work, but also contribute to the socio-economic development of the artisan.



**BASKETRY**

Traditional baskets produced with local reeds, is the predecessor of all crafts, the origin of which remains topography. Sewing baskets, breadbaskets, etc., all manufactured with local reeds as raw material, keeps intact the traditional technique called "acordelado" of the Huarppe tribes. This task is performed by women, and this allows them the access to the productive economy of the Province. This fact, transforms the social organization of the community.

**LOOM WEAVING**

In the northern part of the Province, a very dry area, the fabrics have a characteristic colorful design, that contrasts with the aridity of the desert. The horizontal Cross loom of Spanish influence, is used in this area. In the Southern part of the Province, designs are "geometric", that is because of the influence of Pehuenes, Pehuenches and Añacuano tribes, using the vertical loom. This work is performed by women, and this allows them the access to the productive economy of the Province. This fact, transforms the social organization of the community.

**RAW LEATHER**

The leather culture, whose origins go to prehistory, was inherited by Spaniards and Arabs. The leather goods and workmanship by men, of local main activity is to work after the cattle. Mendocinians are excellent tanners. They use in their works from three up to eighty leather things, decorating them with buttons.

**For further information:**

**DIRECCIÓN DE DESARROLLO SOCIOPRODUCTIVO**  
Programa de Promoción del Artesano Folclórico.  
Av. San Martín 1133  
Subsuelo - Ciudad - Mendoza  
C.P. 5500.  
Tel: 0223114204239  
Mail: Mercado-artesanal@mendoza.gov.ar  
Delegación Malargüe:  
Ruta 40 sin Estancia La Ortiguina.

**GOBIERNO DE MENDOZA**

**FOLKLCORIC ARTISAN PROMOTION PROGRAM**

**Ministerio de Desarrollo Humano Familia y Comunidad**  
Gobierno de Mendoza





## Certificado de autenticidad

Pieza de costo bajo, hecha a un tono, con escasa resolución de la imagen de fondo en el frente, evitando comunicar la calidez y el detalle de las piezas del Mercado.

Esta pieza acompaña a las ventas realizadas en el Mercado Artesanal Mendocino y por el dorso, posee una breve explicación en diferentes idiomas para el público turista.



## Etiquetas de productos

No poseen una imagen ni nombre del Mercado Artesanal Mendocino, esto evita que las piezas que adquiere el público, comuniquen la idea que representa el Mercado.

Solo es un papel de calidad media, donde colocan una impresión autoadhesiva con un código de barra, el nombre del producto, el artesano que lo creó, el lugar de procedencia y el precio.



## Bolsas

No poseen un diseño de bolsas, solo utilizan bolsas blancas o de papel madera, al cual colocan una tarjeta personal o la tapa de algún folleto, recortada y pegada, provocando esto, una imagen del Mercado Artesanal Mendocino de poca producción y poca seriedad.





### Afiche A3

El afiche de promoción del aniversario del Mercado no entra en sistema con ninguna de las otras piezas mencionadas, ya que no se respetan colores, tipografías, como tampoco las imágenes no poseen buena resolución, dejando de lado la calidez y la calidad de las piezas existentes en el mismo.

En cuanto a la estructura compositiva de la información se encuentra muy dispersa en todo el afiche, dificultando la lectura ordenada.



### Tarjeta personal

Pieza de calidad media, en donde el objetivo principal debería ser de carácter informativo, no publicitario, evitando colocar tantas imágenes con poca resolución, por lo cual no se puede apreciar correctamente lo que representa. Por el dorso tiene un mapa de la ubicación del Mercado Artesanal Mendocino.



## Antecedente 2

AYLLÚ: las siguientes son las piezas que se pudieron localizar en el almacén de artesanías Ayllú:

- Página web
- Flyers
- Etiqueta de productos

Las piezas que se pudieron obtener cuentan con un cierto sistema de comunicación visual. Se ha utilizado 3 colores pertinentes y que se respetan en la mayoría de las piezas (blanco, negro y rojo) que producen un buen contraste. Este conjunto cromático va variando en su utilización ya que van rotando en la aplicación al isotipo, al logotipo o al fondo.

La marca posee un signo con reminiscencia aborigen representando la idea general de este almacén de diseño, preservar el arte cultural de Latinoamérica. La palabra "Ayllú", evoca el espacio de dialogo e interrelaciones que se daba entre las distintas familias andinas, siempre basado en la solidaridad, integración y construcción comunitaria. En este sentido, Ayllú intenta construir un nexo entre el pasado y el presente, trayendo a su público artesanías únicas y originales.

Entre las piezas que comercializa Ayllú, se encuentran cerámicas, tapices, tallas en madera, platería, cestería y objetos religiosos.

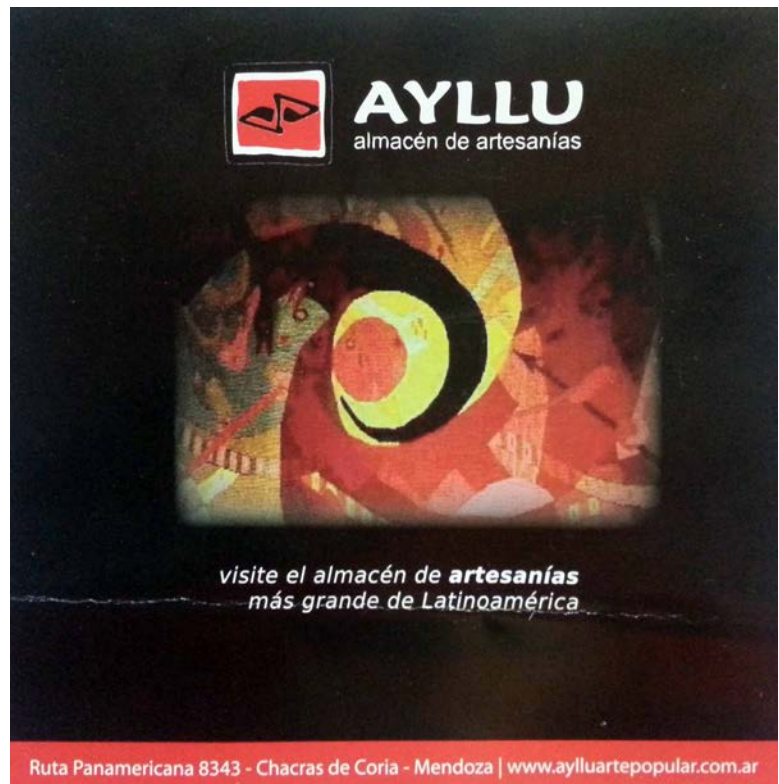
### Etiqueta de productos

Pieza pequeña de bajo costo, que solo posee en su parte frontal la marca y en su dorso el código de barras con la explicación del producto y el precio.



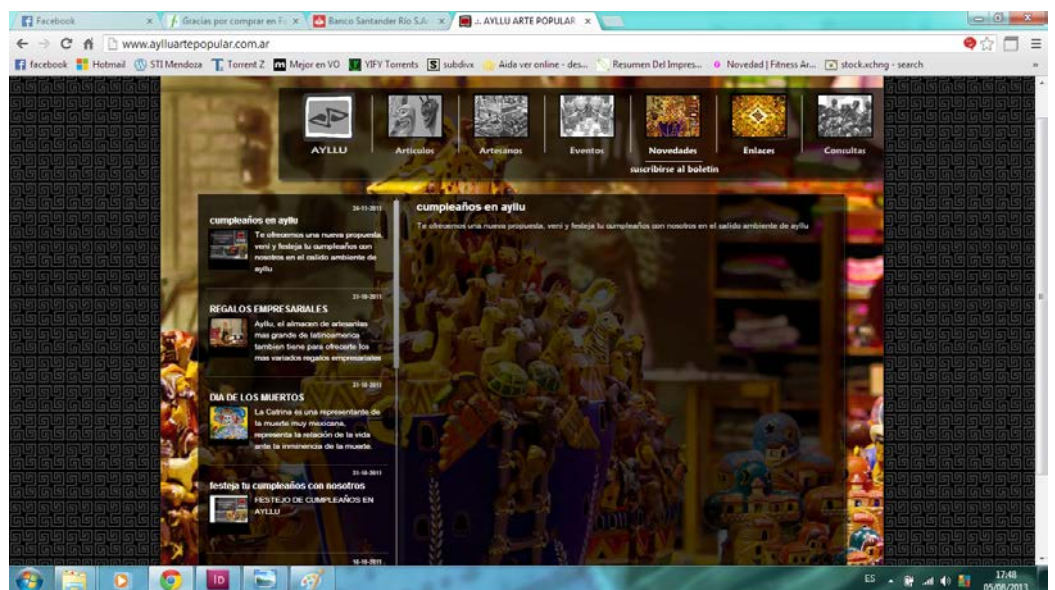
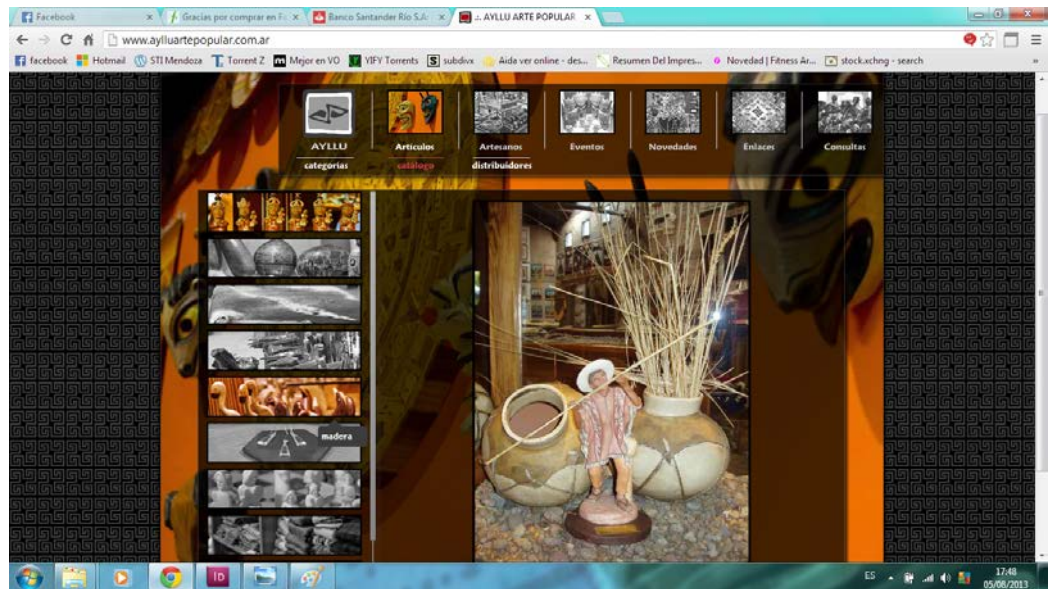
## Flyers

Producto de mucho alcance y de costo elevado, mantiene el sistema cromático con las otras piezas pertenecientes al sistema. Muestra una imagen que no posee muy buena resolución. En el dorso hay un mapa que funciona como croquis para llegar al lugar.





# Página web



### Antecedente 3

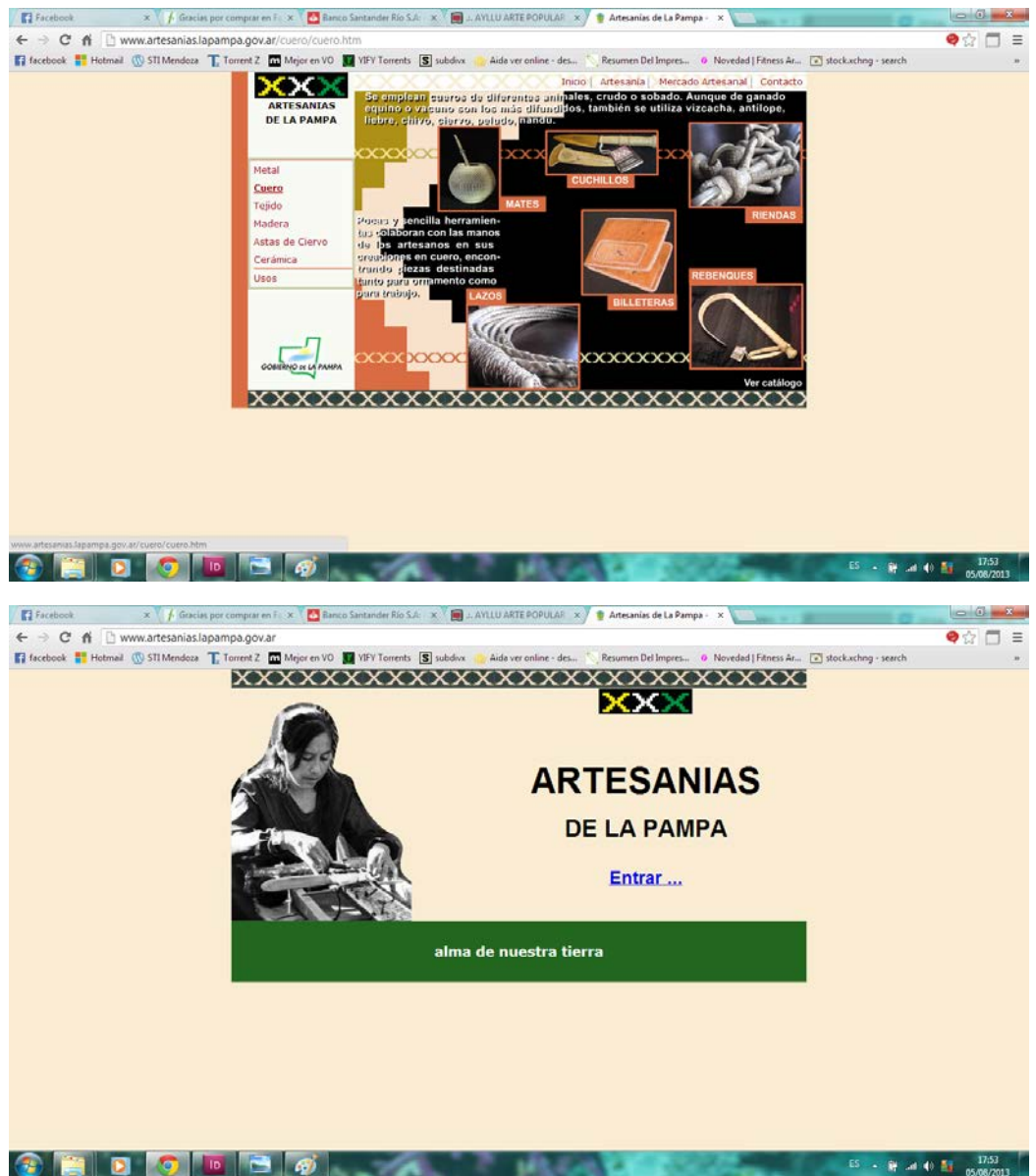
#### Mercado Artesanal de la Pampa

El Mercado Artesanal de la Pampa se encuentra en el mismo nivel que el Mercado Artesanal Mendocino, ya que depende del gobierno de la Pampa.

Tiene como objetivo la preservación de las manifestaciones culturales y artísticas, fomentando la conservación de las técnicas artesanales de los aborígenes, que habitaron el inhóspito y arenoso paisaje pampeano.

Los productos que comercializa son: cuero, metal, tejido, madera, astas de ciervo y cerámicas.

La única pieza que podemos analizar es la página web. En la misma podemos ver poca elaboración y producción, con un diseño escaso o casi nulo, como tampoco se puede apreciar una marca consistente que represente al Mercado Artesanal de la Pampa, las fotos de los productos son pequeñas y no se pueden apreciar detalles.



### 2.5 Conclusiones

Para realizar un diseño, hay que tener en cuenta la situación comunicacional que se da en el momento, compuesta por el emisor, el receptor y el contexto donde se produce la misma.

# PROCESO PROYECTUAL ANTEPROYECTO

## 3. PROCESO PROYECTUAL - ANTEPROYECTO

3.1 Búsqueda de estrategia

3.2 Elección de estrategia



### 3. PROCESO PROYECTUAL - ANTEPROYECTO

#### 3.1 Búsqueda de estrategia

Se hizo una investigación profunda para poder realizar varias alternativas que resuelvan el proyecto de forma eficaz y posible

Luego se realizó una evaluación de las alternativas y se seleccionó la más pertinente a la solución del proyecto.

#### Alternativa 1: Productos macros

*Estrategia:* tomar a los productos comercializados por el Mercado Artesanal Mendocino como los representantes del trabajo artesanal aborigen, a través de sus texturas, colores y diseños.

Tomar los objetos como elementos significativos del trabajo artesanal, utilizándolos como puente de conexión entre los productores descendientes de aborígenes y el público turista o local.

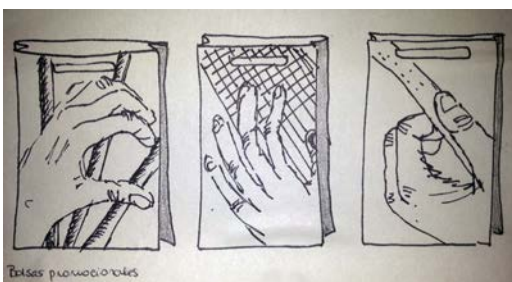
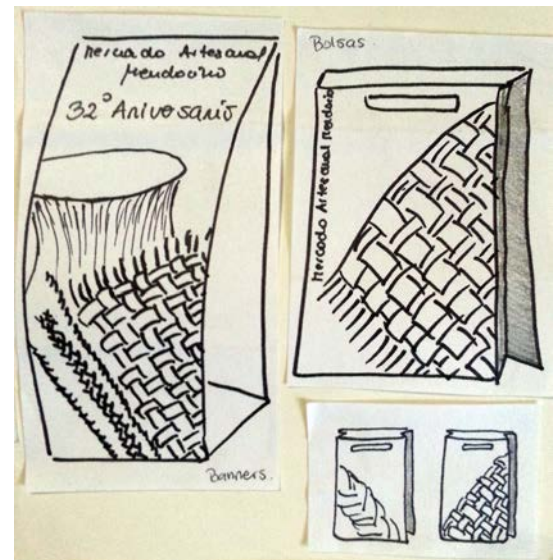
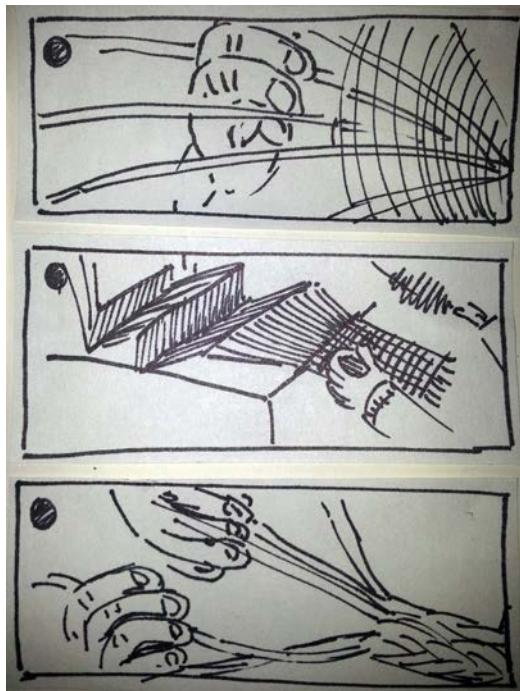
Esto se llevará a cabo a través de fotografías macros que muestren, los tejidos en cuero, telar y cestería, demostrando así, las texturas y la calidez que poseen dichos objetos.



## Alternativa 2: Trabajos realizados artesanalmente

*Estrategia:* Mostrar al Mercado Artesanal Mendocino como rescatador de cultura nativa, representado a través del proceso de elaboración artesanal y manual. Las etapas de dicho proceso, están vinculadas respectivamente, con el contacto que tiene el receptor con las piezas gráficas.

La idea surge de generar una revalorización del Mercado, haciendo conocer que los productos comercializados son realizados por artesanos descendientes de aborígenes. Por esto se utilizó fotografías realistas que muestren todo el proceso de elaboración de los productos, en las tres materias primas que comercializa el mercado; cuero, cestería y telar. De esta manera se puede ver en las diferentes etapas de producción, las materias primas, los objetos en plena elaboración y los productos ya terminados.



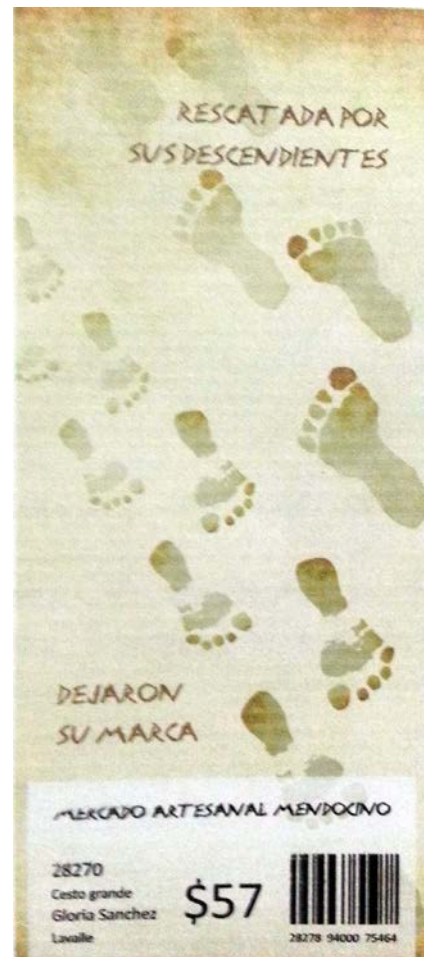


### Alternativa 3: Huellas nativas

*Estrategia:* Tomar la idea de la huella dejada por nativos y representarla a través de diferentes formas, comunicando así, la gran cantidad de técnicas utilizadas.

La idea de representar a los nativos a través de la impronta que dejaban, una marca, es decir, ellos representaban la realidad a través de símbolos, bailes, danzas y rituales, y utilizaban elementos de la naturaleza como el junco, la arcillas y las flores para los pigmentos.

El Mercado Artesanal toma objetos hechos con 3 de estas materias primas (cuero, telar y cestería) que son legado originarios. Entonces se toma como concepto a representar la huella, una marca, siendo la misma un indicio de que hubo algo que ya no está. Huella como concepto de legado que dejaron los nativos.



### 3.2 Elección de estrategia

De la elaboración y el análisis realizado de las estrategias, se sacaron conclusiones para decidir cuál es la más pertinente a utilizar.

*Alternativa 1:* esta alternativa no se utilizó ya que era muy repetitivo el concepto de mostrar mucho los productos.



Mercado  
Artesanal  
Mendocino

*Alternativa 2:* propuesta elegida, ya que muestra con claridad el objetivo del Mercado Artesanal Mendocino, revalorizando el trabajo artesanal aborigen mendocino.



MERCADO  
ARTESANAL  
MENDOCINO

*Alternativa 3:* esta alternativa se dejó de lado, ya que es un recurso muy utilizado el tema de la huella, y no se lograba representar con claridad las piezas del Mercado Artesanal Mendocino.



Mercado  
Artesanal  
Mendocino

# PROCESO PROYECTUAL ESTRATEGIA DE COMUNICACIÓN

## 4. PROCESO PROYECTUAL -ESTRATEGIA DE COMUNICACIÓN

### 4.1 Introducción

### 4.2 Estrategia

### 4.3 Aplicación

## 4. PROCESO PROYECTUAL - ESTRATEGIA DE COMUNICACIÓN

### 4.1 Introducción

Los productos que comercializa el Mercado artesanal Mendocino, como ya hemos dicho antes, provienen de la manufactura de los descendientes de aborígenes huarpes, puelches y pehuenches. Este trabajo manual contiene técnicas que han pasado de generación en generación, haciendo de las mismas, piezas únicas e irrepetibles, acompañado de un gran legado cultural. Lo principal para destacar de estas piezas, es que proviene de un trabajo manual, prescindiendo de todo proceso industrializado, logrando así, un resultado totalmente artesanal.

### 4.2 Estrategia: Proceso de producción artesanal

Mostrar al Mercado Artesanal Mendocino como rescatador de cultura nativa, representado a través del proceso de producción y elaboración artesanal y manual.

Esto hace énfasis en el proceso de creación de los lugareños, sus productos son frutos del proceso que les realizan a las materia primas, pero también se tiene en cuenta las técnicas que obtuvieron como legado de sus ancestros.

Dicho proceso de producción y elaboración se dividió en 4 etapas principales:

Etapas:

- Obtención de la materia prima: se quiere mostrar que los materiales que se utilizan son provenientes de la tierra.
- Preparado de las artesanías: en esta etapa se hace énfasis en el proceso de elaboración, dicho proceso se hace con las técnicas heredadas de los nativos.
- Productos terminados: aquí se muestra los productos finalizados, demostrando resultados únicos, gracias a la unión de materiales y técnicas especiales.
- Adquisición de productos: finalmente los productos llegan a su comercialización.

Las etapas de dicho proceso de elaboración, están vinculadas respectivamente con el contacto que tiene el receptor de las piezas gráficas.

De la misma manera que se uso la idea de dividir en etapas de un proceso, en el proyecto de identidad, y se la relacionó con el alcance de las piezas al receptor, esto también se traslado hacia la promoción del evento, utilizando como elemento representativo de la promoción del mismo, la Fiesta de la virgen del Rosario, dicha fiesta se celebra en la Laguna del Rosario en Lavalle, lugar de donde provienen la mayoría de las piezas que comercializa el Mercado Artesanal.

### 4.3 Aplicación

#### Evolución de Marca

Comenzando por la marca, que fue la primera pieza en realizarse, la idea principal, fue utilizar una simplificación de una mano, haciendo referencia al trabajo manual realizado por los artesanos, se utilizó un color en representación a la tierra y al estilo artesanal, la mano se utilizó como transparencia sobre una letra, la letra "A", representando lo "artesanal", propio de los productos del Mercado.



Luego se realizaron diferentes cambios y mejoramientos a lo largo de todo el proceso proyectual.

Se cambió la figura de fondo, reemplazando la "A" por un rectángulo, ya que la misma no poseía buena legibilidad y tampoco se comprendía que hacía referencia a la palabra "artesanal". El color se cambió por amarillo, representando al sol, principal característica de las regiones de donde provienen las artesanías.



**Mercado  
Artesanal  
Mendocino**

Se unió el iso con el logo para lograr una unificación de ambas, creando 1 solo bloque con detalles de contorno al logotipo. Este recurso se dejó de lado.



Se volvió a la idea de separar el logo con el isotipo, colocando detrás de la silueta de la mano un cuadrado amarillo, y utilizando la palma de la mano como una representación de la silueta del sol y los dedos como rayos del mismo.



Se cambió la tipografía por una más formal, la mano se llevó a los bordes del cuadrado y se aumentó la superficie visible de la misma.



Se volvió a cambiar la tipografía por una más fina de trazo, y se eliminaron detalles de la palma de la mano para lograr más pregnancia y simplicidad.



### **Piezas gráficas**

La estrategia se aplicó mediante el recurso de la fotografía, mostrando todo el proceso de elaboración de los productos, a esto, se le sumó un anclaje verbal, con el fin de completar la idea a comunicar por la fotografía.

Se hizo una relación entre las diferentes etapas que posee el proceso de elaboración de las artesanías con las diferentes situaciones comunicacionales en que se da la recepción de los diferentes mensajes.

La comprensión del mensaje puede darse de igual modo, aunque el receptor no siga el orden de recepción de las piezas, ni tampoco tenga contacto con todas.

Dicha relación se pensó en una posible situación comunicacional. El avance de la producción artesanal se relaciona con el posible avance del contacto que tiene el receptor con las piezas. De esta manera podemos describir dicha escena:

“Un ciudadano (posible comprador), observa en la vía pública un afiche del Mercado Artesanal, dicho afiche muestra las materias primas; el ciudadano se interesa en la publicidad y llega al local del Mercado Artesanal, de esta manera comienza a visualizar las artesanías como así también las etiquetas de las mismas, que muestran la elaboración de productos con las materias primas vistas anteriormente en el afiche; en el caso de que se concrete la compra, se le entrega un certificado de autenticidad, que poseen fotografías macros de productos terminados; y luego se le entrega una serie de folletos que muestran los productos en las manos del comprador; logrando así cerrar el ciclo y cumplir el objetivo del Mercado, funcionar como canal entre el artesano y el comprador.

Se seleccionaron, las piezas más significativas del proyecto para dicha relación.

<u>Etapas del proceso</u>	<u>Pieza gráfica</u>
1º Obtención de la materia prima -----	Afiche cierre de obra
2º Preparado de las artesanías -----	Etiquetas de los productos
3º Texturas de productos terminados -----	Certificados de autenticidad
4º Adquisición de los productos -----	Folletos de Productos

## **Fundamentación**

### **Puesta tipográfica:**

En referencia a la elección de las tipografías, como se demuestra desde el comienzo del proyecto, se comenzó con tipografías medianamente formales (Calibri), luego se siguió el camino con algunas un poco más gestuales o fantasías (Touch of Nature) y (Vogue) y al final del proyecto se retomó hacia la tipografía Calibri nuevamente.

### **Colores:**

Al comienzo se eligió para la marca, un color marrón, haciendo referencia a la tierra, pero luego en base a la transformación a la que se llevó la marca, se lo cambió por un amarillo, haciendo énfasis en el color del sol, reforzando el concepto del isotipo, en donde la mano representa dicho sol.

Para las demás piezas se creó un sistema de colores:

Los folletos poseen un color que representa a cada una de las materias primas.

- Cuero: se eligió el marrón en representación a los colores de este material
- Telar: se decidió por un verde musgo, ya que la mayoría de las tinturas son hechas con plantas y sus raíces
- Cestería: se eligió un siena tostado, ya que este es el color del junquillo cuando se seca para su utilización.
- Para el folleto institucional se hizo una elección del color azarosamente pero que estuviera en sistema con los demás colores elegidos. Se decidió por un naranja tostado

### **Fotografías:**

El uso de fotografías, se eligió, debido a que es la manera más realista de mostrar los temas que se quieren representar.



- **Afiche cierre de obra:**

Se realizaron una serie de tres afiches de cierre de obra y afiche backlight, para los diferentes grupos de productos que se comercializan en el mercado (cuero, telar y cestería). Se eligió el afiche para la primera etapa del proceso de elaboración, ya que el mismo tiene un alcance masivo y más generalizado que las demás piezas gráficas.

En los afiches se utilizaron fotografías de las materias primas recolectadas para la producción de las artesanías, y el anclaje verbal que acompaña a esta pieza es “materia prima noble”.




A estos afiches se le hicieron cambios, por otras fotografías en donde se identificaron de manera más sobresaliente la materia prima, y se colocó una banda cromática, seleccionada para cada material, donde se centra toda la información, logrando limpiar la fotografía.



MERCADO  
ARTESANAL  
MENDOCINO

**TELAR**  
Materia prima noble...

PROGRAMA DE PROMOCION DEL ARTESANO FOLCLORICO - San Martín 1133 y 1143. Ciudad. 5500. Mza. Tel/Fax: 0261 4204239



MERCADO  
ARTESANAL  
MENDOCINO

**CUERO**  
Materia prima noble...

PROGRAMA DE PROMOCION DEL ARTESANO FOLCLORICO - San Martín 1133 y 1143. Ciudad. 5500. Mza. Tel/Fax: 0261 4204239







Para una mejor diferenciación y pregnancia de los tres grupos (cuero, telar y cestería) se utilizó un código cromático haciendo referencia a lo artesanal y a los colores propios de la naturaleza que se encuentran en los lugares de donde provienen dichas artesanías, como por ejemplo la tierra, el color de los juncos secos y la flora de las zonas áridas. Esta división se utilizó en la mayoría de las piezas del proyecto.

- **Etiqueta de productos:**




<b>\$89</b>	
<b>Marcela Sanchez</b>	7337 09944 4884
Lavalle	
Cesto mediano	<b>08320</b>



<b>\$94</b>	
<b>Cristian Lopez</b>	5637 64758 3984
Lavalle	
Cinturon	<b>24582</b>



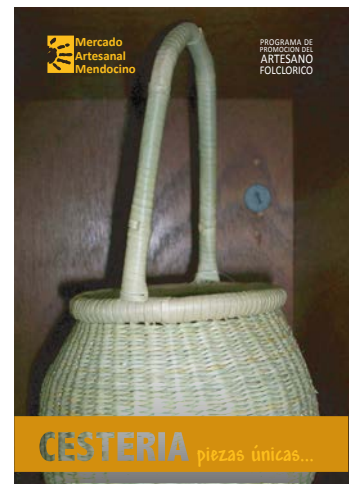
<b>\$137</b>	
<b>Juan Gonzales</b>	5637 64758 3984
San Rafael	
Manta	<b>98435</b>

En estas piezas también se hizo la división de 3 grupos (cuero, telar cestería), y se eligió la segunda etapa del proceso, el preparado de la artesanía, ya que esta pieza es un poco más personalizada, donde el cliente toma contacto con los productos en el local. Se utilizaron fotografías de las artesanías en plena elaboración de los productos. El anclaje verbal para terminar de completar el mensaje de la imagen fue “elaboración artesanal”.

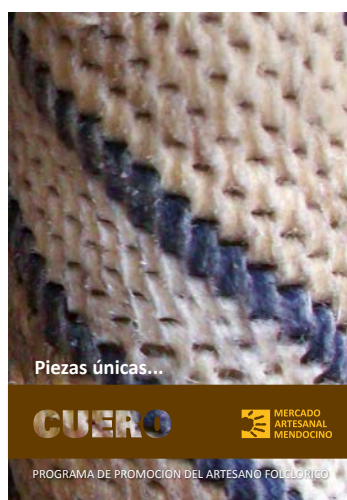
- **Certificado de autenticidad**

Esta pieza fue de vital importancia en el Mercado Artesanal Mendocino, ya que certifica que cada pieza es una artesanía única, realizada por descendientes de aborígenes mendocinos.

Luego de realizar la división de materiales, se utilizó una fotografía de los productos terminados, mostrando las texturas de los mismos, haciendo alusión a la 3ª etapa del proceso, con un anclaje verbal que refuerza el concepto: “piezas únicas”.



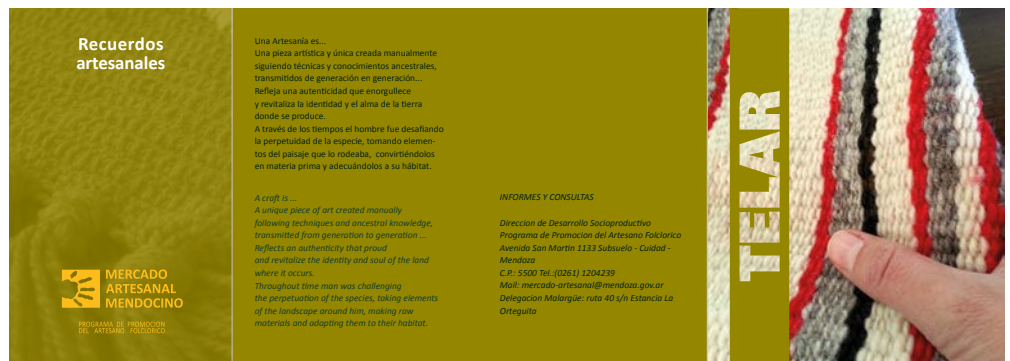
En estas piezas se decidió agrandar el tamaño de los productos para percibir mejor las texturas de los tejidos en cuero, telar y cestería.



• **Folletos**

A esta pieza gráfica, también se la dividió según los diferentes materiales, y también se hizo un folleto institucional conteniendo información de los objetivos y las actividades que realiza el Mercado Artesanal Mendocino. Este último posee otro color, que se diferencia del sistema cromático de las tres materias primas utilizadas.

A los folletos de las materias primas se les colocó una foto con los productos artesanales terminados y en comercialización (sostenidos por una mano), haciendo referencia a la 4º etapa del proceso, la adquisición de los productos, usando el anclaje verbal: “recuerdos artesanales”.






## Recuerdos artesanales


Una Artesanía es...  
Una pieza artística y única creada manualmente siguiendo técnicas y conocimientos ancestrales, transmitidos de generación en generación...  
Refleja una autenticidad que enorgullece y revitaliza la identidad y el alma de la tierra donde se produce.  
A través de los tiempos el hombre fue desafiando la perpetuidad de la especie, tomando elementos del paisaje que lo rodeaba, convirtiéndolos en materia prima y adecuándolos a su hábitat.

*A craft is...  
A unique piece of art created manually following techniques and ancestral knowledge, transmitted from generation to generation...  
Reflects an authenticity that proud and revitalizes the identity and soul of the land where it occurs.  
Throughout time man was challenging the perpetuation of the species, taking elements of the landscape around him, making raw materials and adapting them to their habitat.*

**INFORMES Y CONSULTAS**  
Dirección de Desarrollo Socioproductivo  
Programa de Promoción del Artesano Folclórico  
Avenida San Martín 1333 Subsuelo - Ciudad - Mendoza  
C.P. 5500 Tel.: (0261) 1204239  
Mail: mercado-artesanal@mendoza.gov.ar  
Delegación Malargüe: ruta 40 s/n Estancia La Orteguita



# CUERO



PROGRAMA DE PROMOCIÓN DEL ARTESANO FOLCLÓRICO

### TECNICAS DEL CUERO

Las técnicas utilizadas son de descendientes Huarpe, Puekhes y Pehuelches. Técnicas: Vestido, Sobado, Costuras, Trenzados, Bombas, Retobado. Los puesteros son los encargados de hacer las labores en cuero, a la puesta del sol, con solo la luz de una vela y en las condiciones más humildes, soban el cuero a mano, sin la utilización de químicos.

*TECHNIQUES OF LEATHER*  
The techniques used are descendants Huarpe, Puekhes and Pehuelches. Techniques: Dress, Kneading, Culture, Twisted, Pumps, retobado. The stallholders are responsible for doing the work in leather, at sunset, with only candlelight and under the most humble, soban the leather by hand without the use of chemicals.



La cultura del cuero fue usada desde la prehistoria, pero como oficio fue heredado de los españoles y árabes. Los liberos en cueros son realizadas predominantemente por los hombres, puesteros, crianceros de ganado menor para su uso en la faena diaria.

*The leather culture was used since prehistoric times, but as a profession was inherited from the Spanish and Arabic. Working leathers are made predominantly by men, stallholders, crianceros small livestock for use in their daily work.*

Los mendocinos son trenzadores por excelencia. Emplean en sus trabajos de tres a ochenta tientos, adornándolos con bombas y botones laboreados. Los materiales usados son cueros de cabra, vaca, caballo, liebre criolla, mara, vivora, iguana.

*The quintessential Mendoza are braiders. Workers employed in three to eighty tientos, adorning them with bombs and materials used are leather laboreados. Los goat, cow, horse, hare Creole, mara, viper, iguana.*

Las piezas de cuero tienen como origen la faena diaria, en el ámbito rural. Hoy muchos de esos productos son utilizados en la ciudad y por eso el mercado tiene a la venta llaveros, billeteras, mates y bombillas, pasapapeles, cinturones, yerbateras y boleadores.

*The leather pieces have as their origin the daily labor in rural areas. Today many of these products are used in the city and so the market is selling key chains, wallets, mates and bulbs, pasapapeles, belts, herbalists and bolas.*



PROGRAMA DE PROMOCIÓN DEL ARTESANO FOLCLÓRICO



# CESTERIA

## Recuerdos artesanales

Una Artesanía es...  
Una pieza artística y única creada manualmente siguiendo técnicas y conocimientos ancestrales, transmitidos de generación en generación...  
Refleja una autenticidad que enorgullece y revitaliza la identidad y el alma de la tierra donde se produce.  
A través de los tiempos el hombre fue desafiando la perpetuidad de la especie, tomando elementos del paisaje que lo rodeaba, convirtiéndolos en materia prima y adecuándolos a su hábitat.

*A craft is...  
A unique piece of art created manually following techniques and ancestral knowledge, transmitted from generation to generation...  
Reflects an authenticity that proud and revitalizes the identity and soul of the land where it occurs.  
Throughout time man was challenging the perpetuation of the species, taking elements of the landscape around him, making raw materials and adapting them to their habitat.*

**INFORMES Y CONSULTAS**  
Dirección de Desarrollo Socioproductivo  
Programa de Promoción del Artesano Folclórico  
Avenida San Martín 1333 Subsuelo - Ciudad - Mendoza  
C.P. 5500 Tel.: (0261) 1204239  
Mail: mercado-artesanal@mendoza.gov.ar  
Delegación Malargüe: ruta 40 s/n Estancia La Orteguita



PROGRAMA DE PROMOCIÓN DEL ARTESANO FOLCLÓRICO



# CUERO

## Recuerdos artesanales

Una Artesanía es...  
Una pieza artística y única creada manualmente siguiendo técnicas y conocimientos ancestrales, transmitidos de generación en generación...  
Refleja una autenticidad que enorgullece y revitaliza la identidad y el alma de la tierra donde se produce.  
A través de los tiempos el hombre fue desafiando la perpetuidad de la especie, tomando elementos del paisaje que lo rodeaba, convirtiéndolos en materia prima y adecuándolos a su hábitat.

*A craft is...  
A unique piece of art created manually following techniques and ancestral knowledge, transmitted from generation to generation...  
Reflects an authenticity that proud and revitalizes the identity and soul of the land where it occurs.  
Throughout time man was challenging the perpetuation of the species, taking elements of the landscape around him, making raw materials and adapting them to their habitat.*

**INFORMES Y CONSULTAS**  
Dirección de Desarrollo Socioproductivo  
Programa de Promoción del Artesano Folclórico  
Avenida San Martín 1333 Subsuelo - Ciudad - Mendoza  
C.P. 5500 Tel.: (0261) 1204239  
Mail: mercado-artesanal@mendoza.gov.ar  
Delegación Malargüe: ruta 40 s/n Estancia La Orteguita




PROGRAMA DE PROMOCIÓN DEL ARTESANO FOLCLÓRICO

## Recuerdos artesanales


Una Artesanía es...  
Una pieza artística y única creada manualmente siguiendo técnicas y conocimientos ancestrales, transmitidos de generación en generación...  
Refleja una autenticidad que enorgullece y revitaliza la identidad y el alma de la tierra donde se produce.  
A través de los tiempos el hombre fue desafiando la perpetuidad de la especie, tomando elementos del paisaje que lo rodeaba, convirtiéndolos en materia prima y adecuándolos a su hábitat.

*A craft is...  
A unique piece of art created manually following techniques and ancestral knowledge, transmitted from generation to generation...  
Reflects an authenticity that proud and revitalizes the identity and soul of the land where it occurs.  
Throughout time man was challenging the perpetuation of the species, taking elements of the landscape around him, making raw materials and adapting them to their habitat.*

**INFORMES Y CONSULTAS**  
Dirección de Desarrollo Socioproductivo  
Programa de Promoción del Artesano Folclórico  
Avenida San Martín 1333 Subsuelo - Ciudad - Mendoza  
C.P. 5500 Tel.: (0261) 1204239  
Mail: mercado-artesanal@mendoza.gov.ar  
Delegación Malargüe: ruta 40 s/n Estancia La Orteguita



# CESTERIA




PROGRAMA DE PROMOCIÓN DEL ARTESANO FOLCLÓRICO

### DEVELANDO SECRETOS

Quiénes han decifrado las técnicas afirman que la cestería huarpes combina dos elementos: la trama y la urdimbre. De los diferentes modos en que se unen estos elementos resultará el tipo de cestería. Los bascos son la acoradada, espiral y flata, más una serie de variantes que se utilizan como decoración.

*DISCLOSE SECRETS*  
These techniques have deciphered basketry say huarpes combine two elements: plot and urdimbre. Of the different ways in which these elements bind result type of basketry. The bascos are the acoradada, spiral and flat, but a number of variants that are used as decoration.

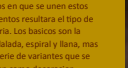


La artesanía de fibra vegetal es predecesora de todas las artesanas. Canastos, costureños y panes tejidos con juncillo como materia prima, mantiene intacta la técnica precolombina llamada "acoradado" propia del pueblo Huarpes. Aprovechando la abundancia de juncillo en la zona de las lagunas de Guanaache, los huarpes realizaban cestos y canastillas de varios modos, todo de paja, pero tejido tan y apretado que podían contener agua sin que se filtrase una gota.

*The plant fiber craft is predecessor of all crafts. Baskets, braided baskets woven weaving and weaving feedstock intact Columbian technique called "acoradado" Huarpes own town. Taking advantage of the abundance of rattan in the gaps Guanaache, performed huarpes baskets and baskets in various ways, all of straw, but*

Esta técnica, practicada ya por muy pocos descendientes de la etnia huarpes, está siendo rescatada por algunos estudiosos y numerosos artesanos que quieren develar los secretos celosamente guardados.

*This technique, already practiced by very few descendants of the huarpes, being rescatado by some scholars and many artisans who want to uncover the closely guarded secrets.*



PROGRAMA DE PROMOCIÓN DEL ARTESANO FOLCLÓRICO

El mismo recurso fotográfico se utiliza en el folleto institucional, mostrando fotos de los tres productos comercializados por el mercado, cestería, cuero y telar. El mismo cumple la función de sobre para el resto de los folletos de cada clase de productos.



**PROGRAMA DE PROMOCION DEL ARTESANO FOLCLORICO**

Este programa tiene como objetivo principal la generación de ingresos genuinos para artesanos rurales, quienes con su trabajo contribuyen a preservar nuestra identidad.

Esta destinado a artesanos tradicionales que residen en la zona del desierto y de frontera de la provincia. Ellos con sus manos creadoras rescatan la tradición, producen obras que se constituyen en bienes culturales que respetan y recrean técnicas ancestrales, utilizando materia prima existente en su hábitat.

Estas expresiones culturales contiene un valor intangible pues transmiten el mensaje de la historia de nuestros pobladores pre colombinos.

Pretende generar empleo con ingresos más estables para "...aqueellos artesanos que mantienen nuestra identidad." El Mercado, ha realizado desde entonces, visitas periódicas a artesanos de toda la provincia, realizando la compra de las piezas sin intermediarios, a un precio justo, no teniendo la obligación de vender al mercado si así no lo deseara, de esta manera se colabora a mantener viva la cultura y a través del dinero que perciben por sus piezas, contribuyen a mejorar su calidad de vida.

Una artesanía es...  
Una pieza artística y única creada manualmente siguiendo técnicas y conocimientos ancestrales, transmitidos de generación en generación...  
Refleja una autenticidad que enorgullece y revitaliza la identidad y el alma de la tierra donde se produce.  
A través de los tiempos el hombre fue desafiando la perpetuidad de la especie, tomando elementos del paisaje que lo rodeaba, convirtiéndolos en materia prima y adecuándolos a su hábitat.

**FOLKLORIC ARTISAN PROMOTION PROGRAM**

This program's main objective is genuine income generation for rural artisans who work with contribuyen to preserve our identity.

This traditional artisans for living in the desert area and boundary of the province. They rescued their creative hands to tradition, producing works that were formed in culture that is respectful and recreate ancient techniques, using existing material in their habitat.

These expressions containing an intangible value for transmitting the message of the story of our pre-Columbian settlers.

Mendocino Craft Market has benefited from three generations of artisans and is projected as a social and participatory proposal. It emphasizes the promotion, advocacy, rescue and marketing of traditional crafts as a genuine expression of popular culture.

"The market has performed since then, periodic visits to artisans from across the province, making the purchase of parts without intermediaries, at a fair price, having the obligation to sell the artisan market if not wanted, so it helps to keep alive the culture and through the money they receive for their parts, improve their quality of life.

The work is done with a minimum of basic tools derived mainly from the recycling and adaptation of tools for other tasks. The training for both management techniques for the design of objects is fed mainly by observing the work of other household members in smaller quantity of knowledge generated by specific training.

A Craft is ...  
A unique piece of art created by hand according to ancestral techniques and knowledge, transmitted from generation to generation ...  
It reflects an authenticity that proud and revitalizes the identity and soul of the land where it occurs. Throughout time man was challenging the perpetuity of the species, taking elements of the landscape around him, turning them into raw materials and adapting them to their habitat.

INFORMES Y CONSULTAS  
Direccion de Desarrollo Socioproductivo  
Programa de Promocion del Artesano Folclorico  
Avenida San Martin 1133 Subsuelo - Ciudad - Mendoza  
C.P.: 5500 Tel.:(0261) 1204239  
Mail: mercado-artesanal@mendoza.gov.ar  
Delegacion Malargüe: ruta 40 s/n Estancia La Orteguita

**Mendoza Argentina**  
espíritu grande  
Ministerio de Desarrollo Humano, Familia y Comunidad

# PROCESO PROYECTUAL PROYECTO

## 5. PROCESO PROYECTUAL - PROYECTO

### 5.1 Síntesis

### 5.2 Ajustes finales

### 5.3 Contextualización



## 5. PROCESO PROYECTUAL - PROYECTO

### 5.1 Síntesis

El sistema de comunicación realizado para el Mercado Artesanal Mendocino, lo posiciona y le da una revalorización en cuanto a la función que cumple en la sociedad.

Las piezas gráficas realizadas muestran mediante fotografías realistas, el trabajo artesanal, y todas las etapas de elaboración y adquisición de los productos comercializados.

El contacto que poseen las piezas graficas con los receptores, puede producirse en cualquier contexto, pero se eligió una posible situación comunicacional que ayuda a plasmar el contenido de la estrategia elegida.

La revalorización del mercado, se realiza para lograr que el público comprador, tenga contacto con productos realizados realmente de manera artesanal, transmitiendo técnicas ancestrales provenientes de descendientes de aborígenes mendocinos y que los mismos no poseen tratamientos químicos ni procesos industrializados.

De esta manera se logra una institución con una imagen institucional fuerte con un compromiso cultural con la sociedad.

### 5.2 Ajustes Finales

Los ajustes realizados a la mayoría de las piezas de todo el proyecto se basan en cambios de las fotografías, retoques de las mismas, ajustes del sistema cromático y tipográfico.

Áreas sobre las cuales se trabajo

IDENTIDAD

- Marca



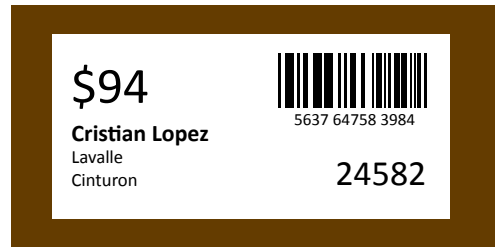
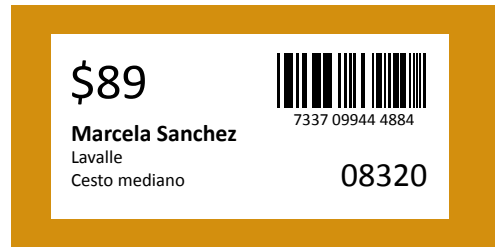
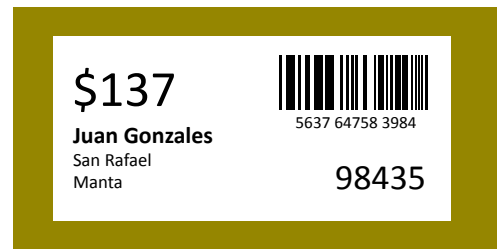
- Placa externa

Se utilizó la marca para identificar el local que se encuentra en el subsuelo de la subsecretaría de turismo, y posee una difícil localización.

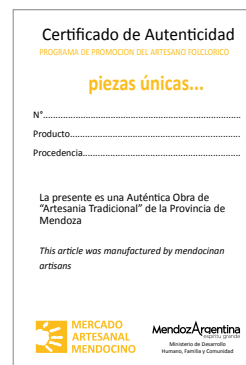
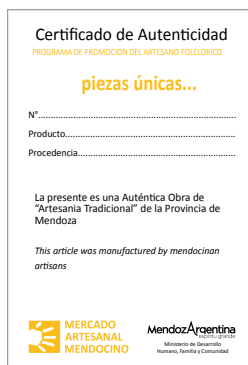
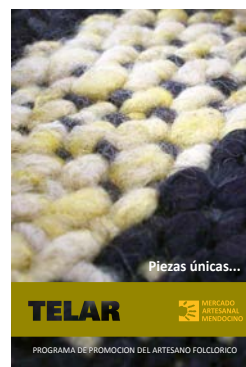
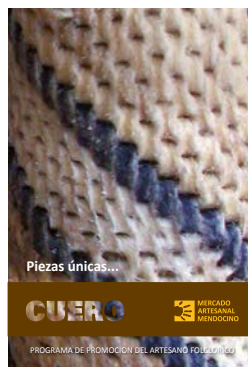


- Etiquetas

Las mismas fueron divididas en los 3 materiales que se comercializan en el mercado, cuero, telar y cestería y ayudan a identificar a cada uno de los productos.




- Certificado de autenticidad



Como dijimos anteriormente, esta es un pieza muy importante, ya que da certeza de que los productos adquiridos son realizados artesanalmente. En la parte trasera se coloca, el nombre del producto que se compra, la procedencia del mismo y el nombre del artesano que lo realizó.

- Papelería básica ( papel carta, sobre y tarjeta personal)



**MERCADO  
ARTESANAL  
MENDOCINO**

**PROGRAMA DE PROMOCIÓN DEL ARTESANO FOLCLORICO**

Este programa tiene como objetivo principal la generación de ingresos genuinos para artesanos rurales, quienes con su trabajo contribuyen a preservar nuestra identidad.

Esta destinado a artesanos tradicionales que residen en la zona del desierto y de frontera de la provincia.  
Ellos con sus manos creadoras rescatan la tradición, producen obras que se constituyen en bienes culturales que respetan y recrean técnicas ancestrales, utilizando materia prima existente en su habitat.

Estas expresiones culturales contiene un valor intangible pues transmiten el mensaje de la historia de nuestros pobladores pre colombinos.  
Pretende generar empleo con ingresos más estables para "...aquellos artesanos que mantienen nuestra identidad." El Mercado, ha realizado desde entonces, visitas periódicas a artesanos de toda la provincia, realizando la compra de las piezas sin intermediarios, a un precio justo, no teniendo la obligación de vender al mercado si así no lo deseara, de esta manera se colabora a mantener viva la cultura y a través del dinero que perciben por sus piezas, contribuyen a mejorar su calidad de vida.

El Mercado Artesanal Mendocino ha beneficiado a tres generaciones de artesanos y se proyecta como una propuesta social y participativa. Pone énfasis en la promoción, difusión, rescate y comercialización de la artesanía tradicional, como una expresión genuina de la cultura popular.  
El trabajo se realiza con un mínimo de herramientas básicas obtenidas fundamentalmente del reciclaje y adaptación de utensilios destinados a otros menesteres. La capacitación, tanto para el manejo de las técnicas como para el diseño de los objetos se nutre, principalmente, de la observación del trabajo de otros miembros del hogar; en mucha menor cuantía, de conocimientos obtenidos por capacitaciones específicas.

---

San Martín 1133 y 1143. Ciudad. 5500. Mendoza. Tel/Fax: 0261 4204239



**MERCADO  
ARTESANAL  
MENDOCINO**



**PROGRAMA DE PROMOCION DEL ARTESANO FOLCLORICO**  
San Martín 1133 y 1143. Ciudad. 5500. Mendoza. Tel/Fax: 0261 4204239



**MERCADO  
ARTESANAL  
MENDOCINO**

Tejido en Telar  
Trenzado en Cuero  
Cestería en Junquillo

Horario de Atención  
Lunes a Viernes de 9:00 a 20:00 Hs  
Sabados de 9:00 a 13:00 Hs



**MERCADO  
ARTESANAL  
MENDOCINO**

---

San Martín 1133 y 1143. Ciudad. 5500. Mendoza. Tel/Fax: 0261 4204239

- Papelería comercial



## MERCADO ARTESANAL MENDOCINO

**C** Factura  
N°  
Fecha:

Av. San Martin 1133. Ciudad- Mendoza (CP 5500)  
 Tel.: (0261) 4204239  
 Web: [mercadoartesanalmza.gov.ar](http://mercadoartesanalmza.gov.ar)  
 IVA EXENTO

CUIT 20-483121798-4  
 Ingresos Brutos: 0329245  
 Inicio de Actividades: 06-07-2006  
 N° de Establecimiento: 06-0329245-00  
 Sede de Timbrado : 01

Sr/es:

Domicilio:

IVA No Responsable  Resp. Monotributo  Remito N°: .....  
Resp. Inscripto  Consumidor Final  Exento  CUIT N°: .....

Condiciones de Venta: Contado  Cuenta Corriente  Tarjeta de Crédito

Cantidad	Detalle	P. Unitario	Importe

**TOTAL \$**

Original Blanco Duplicado Color

San Sebastian SRL - Saenz Peña 647 - Loc. 1 - Tel: (0261) 4983934 - Luján de Cuyo - Mza - CUIT: 30-70981213-7 - Padron Municipal 1917 - Resolucion SH n° 3953-2006 - Fecha de Impresión: 02/05/2011 - CAI: 32630103928573 - Vencimiento 23-02-2014 - Impreso del n° 0001- 00003500 al 0001-00003700



## MERCADO ARTESANAL MENDOCINO

**C** Recibo  
N°  
Fecha:

Av. San Martin 1133. Ciudad- Mendoza (CP 5500)  
 Tel.: (0261) 4204239  
 Web: [mercadoartesanalmza.gov.ar](http://mercadoartesanalmza.gov.ar)  
 IVA EXENTO

CUIT 20-483121798-4  
 Ingresos Brutos: 0329245  
 Inicio de Actividades: 06-07-2006  
 N° de Establecimiento: 06-0329245-00  
 Sede de Timbrado : 01

Sr/es:

Domicilio:

IVA No Responsable  Resp. Monotributo  Remito N°: .....  
Resp. Inscripto  Consumidor Final  Exento  CUIT N°: .....

Condiciones de Venta: Contado  Cuenta Corriente  Tarjeta de Crédito

Recibimos la cantidad de Pesos:

En concepto de:

Forma de Pago: Cheque Banco:  N°:  \$:

Cheque Banco:  N°:  \$:

Efectivo:  \$:

**TOTAL \$**

Original Blanco Duplicado Color

San Sebastian SRL - Saenz Peña 647 - Loc. 1 - Tel: (0261) 4983934 - Luján de Cuyo - Mza - CUIT: 30-70981213-7 - Padron Municipal 1917 - Resolucion SH n° 3953-2006 - Fecha de Impresión: 02/05/2011 - CAI: 32630103928573 - Vencimiento 23-02-2014 - Impreso del n° 0001- 00003500 al 0001-00003700

## EDITORIAL

- Folleto institucional

Su función es la de dar a conocer las actividades que realiza el Mercado Artesanal Mendocino, para revalorizar la cultura aborígen. Su formato fue pensado para contener los 3 folletos de materiales (cuero, telar y cestería) y así, poder funcionar en conjunto.



**MERCADO ARTESANAL MENDOCINO**



**Recuerdos artesanales...**

**PROGRAMA DE PROMOCION DEL ARTESANO FOLCLORICO**

Este programa tiene como objetivo principal la generación de ingresos genuinos para artesanos rurales, quienes con su trabajo contribuyen a preservar nuestra identidad.

Esta destinado a artesanos tradicionales que residen en la zona del desierto y de frontera de la provincia. Ellos con sus manos creadoras rescatan la tradición, producen obras que se constituyen en bienes culturales que respetan y recrean técnicas ancestrales, utilizando materia prima existente en su hábitat.

Estas expresiones culturales contiene un valor intangible pues transmiten el mensaje de la historia de nuestros pobladores pre colombinos.

Pretende generar empleo con ingresos más estables para "...aquellos artesanos que mantienen nuestra identidad." El Mercado, ha realizado desde entonces, visitas periódicas a artesanos de toda la provincia, realizando la compra de las piezas sin intermediarios, a un precio justo, no teniendo la obligación de vender al mercado si así no lo deseara, de esta manera se colabora a mantener viva la cultura y a través del dinero que perciben por sus piezas, contribuyen a mejorar su calidad de vida.


Una Artesanía es...  
Una pieza artística y única creada manualmente siguiendo técnicas y conocimientos ancestrales, transmitidos de generación en generación...  
Refleja una autenticidad que enorgullece y revitaliza la identidad y el alma de la tierra donde se produce.  
A través de los tiempos el hombre fue desafiando la perpetuidad de la especie, tomando elementos del paisaje que lo rodeaba, convirtiéndolos en materia prima y adecuándolos a su hábitat.

El Mercado Artesanal Mendocino ha beneficiado a tres generaciones de artesanos y se proyecta como una propuesta social y participativa. Pone énfasis en la promoción, difusión, rescate y comercialización de la artesanía tradicional, como una expresión genuina de la cultura popular.

El trabajo se realiza con un mínimo de herramientas básicas obtenidas fundamentalmente del reciclaje y adaptación de utensilios destinados a otros menesteres. La capacitación, tanto para el manejo de las técnicas como para el diseño de los objetos se nutre, principalmente, de la observación del trabajo de otros miembros del hogar, en mucha menor cuantía, de conocimientos obtenidos por capacitaciones específicas.

**FOLKLORIC ARTISAN PROMOTION PROGRAM**

*This program's main objective is genuine income generation for rural artisans who work with contribuyen to preserve our identity.*



*This traditional artisans for living in the desert area and boundary of the province. They rescued their creative hands to tradition, producing works that were formed in culture that is respectful and recreate ancient techniques, using existing material in their habitat.*

*Mendocino Craft Market has benefited from three generations of artisans and is projected as a social and participatory proposal. It emphasizes the promotion, advocacy, rescue and marketing of traditional crafts as a genuine expression of popular culture.*

*These expressions containing an intangible value for transmitting the message of the story of our pre-Columbian settlers.*

*"The market has performed since then, periodic visits to artisans from across the province, making the purchase of parts without intermediaries, at a fair price, having the obligation to sell the artisan market if not wanted, so it helps to keep alive the culture and through the money they receive for their parts, improve their quality of life.*

*The work is done with a minimum of basic tools derived mainly from the recycling and adaptation of tools for other tasks. The training for both management techniques for the design of objects is fed mainly by observing the work of other household members in smaller quantity of knowledge generated by specific training.*

*A Craft is ...*

*A unique piece of art created by hand according to ancestral techniques and knowledge, transmitted from generation to generation ... It reflects an authenticity that proud and revitalizes the identity and soul of the land where it occurs. Throughout time man was challenging the perpetuity of the species, taking elements of the landscape around him, turning them into raw materials and adapting them to their habitat.*

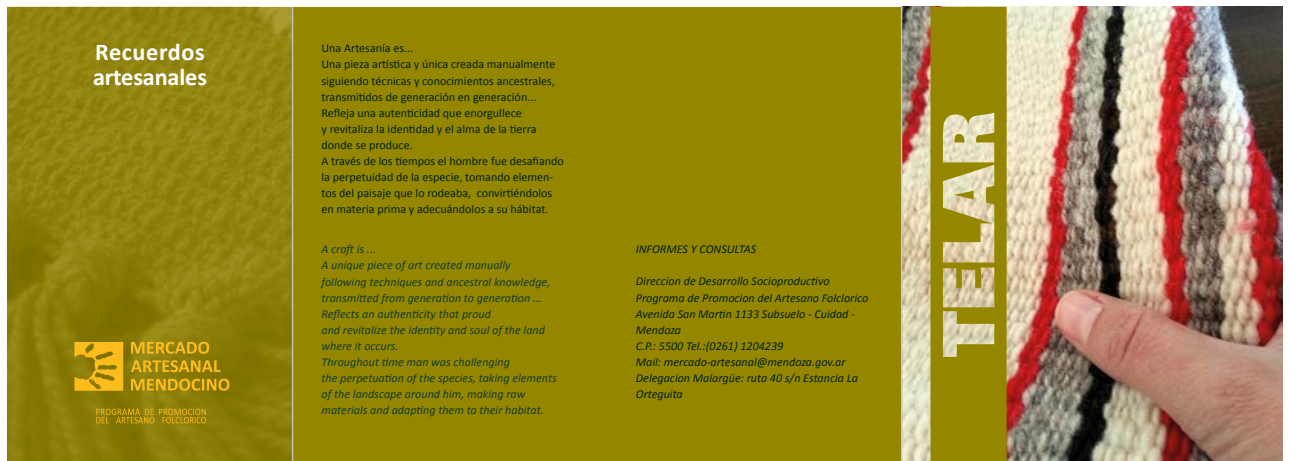
INFORMES Y CONSULTAS  
Dirección de Desarrollo Socioproductivo  
Programa de Promoción del Artesano Folclórico  
Avenida San Martín 1133 Subsuelo - Cuidad - Mendoza  
C.P.: 5500 Tel.:(0261) 1204239  
Mail: mercado-artesanal@mendoza.gov.ar  
Delegación Malargüe: ruta 40 s/n Estancia La Orteguita

**MendozaArgentina**  
espíritu grande  
Ministerio de Desarrollo Humano, Familia y Comunidad




- Folleto de productos

Los tres folletos: cuero, telar y cestería, explican cada una de las materias primas utilizadas dando a conocer técnicas, trucos y conocimientos heredados. El texto es bilingüe y posee imágenes de fotografías realistas.





### Recuerdos artesanales



**MERCADO ARTESANAL MENDOCINO**

PROGRAMA DE PROMOCION DEL ARTESANO FOLCLORICO


Una Artesanía es...  
 Una pieza artística y única creada manualmente siguiendo técnicas y conocimientos ancestrales, transmitidos de generación en generación...  
 Refleja una autenticidad que enorgullece y revitaliza la identidad y el alma de la tierra donde se produce.  
 A través de los tiempos el hombre fue desafiando la perpetuidad de la especie, tomando elementos del paisaje que lo rodeaba, convirtiéndolos en materia prima y adecuándolos a su hábitat.

*A craft is ...  
 A unique piece of art created manually following techniques and ancestral knowledge, transmitted from generation to generation ...  
 Reflects an authenticity that proud and revitalize the identity and soul of the land where it occurs.  
 Throughout time man was challenging the perpetuation of the species, taking elements of the landscape around him, making raw materials and adapting them to their habitat.*

**INFORMES Y CONSULTAS**

Dirección de Desarrollo Socioproductivo  
 Programa de Promoción del Artesano Folclórico  
 Avenida San Martín 1133 Subsuelo - Ciudad - Mendoza  
 C.P.: 5500 Tel.: (0261) 1204239  
 Mail: mercado-artesanal@mendoza.gov.ar  
 Delegación Malargüe: ruta 40 s/n Estancia La Orteguita

# CUERO



#### TECNICAS DEL CUERO

Las técnicas utilizadas son de descendientes Huarpes, Puelches y Pehuelches. Técnicas: Vestido, Sobado, Costuras, Trenzado, Bombas, Retobado. Los puesteros son los encargados de hacer las labores en cuero, a la puesta del sol, con solo la luz de una vela y en las condiciones más humildes, soban el cuero a mano, sin la utilización de químicos.

*TECHNIQUES OF LEATHER*  
 The techniques used are descendants Huarpes, Puelches and Pehuelches. Techniques: Dress, Kneading, Couture, Twisted, Pumps, retobado. The stallholders are responsible for doing the work in leather, at sunset, with only candlelight and under the most humble, soban the leather by hand without the use of chemicals.



La cultura del cuero fue usada desde la prehistoria, pero como oficio fue heredado de los españoles y árabes. Las labores en cueros son realizadas predominantemente por los hombres, puesteros, crianceros de ganado menor para su uso en la faena diaria.

*The leather culture was used since prehistoric times, but as a profession was inherited from the Spanish and Arabic. Workings leathers are made predominantly by men, stallholders, crianceros small livestock for use in their daily work.*

Los mendocinos son trenzadores por excelencia. Emplean en sus trabajos de tres a ochenta tientos, adornándolos con bombas y botones labrados. Los materiales usados son cueros de cabra, vaca, caballo, liebre criolla, mara, vivora, iguana.

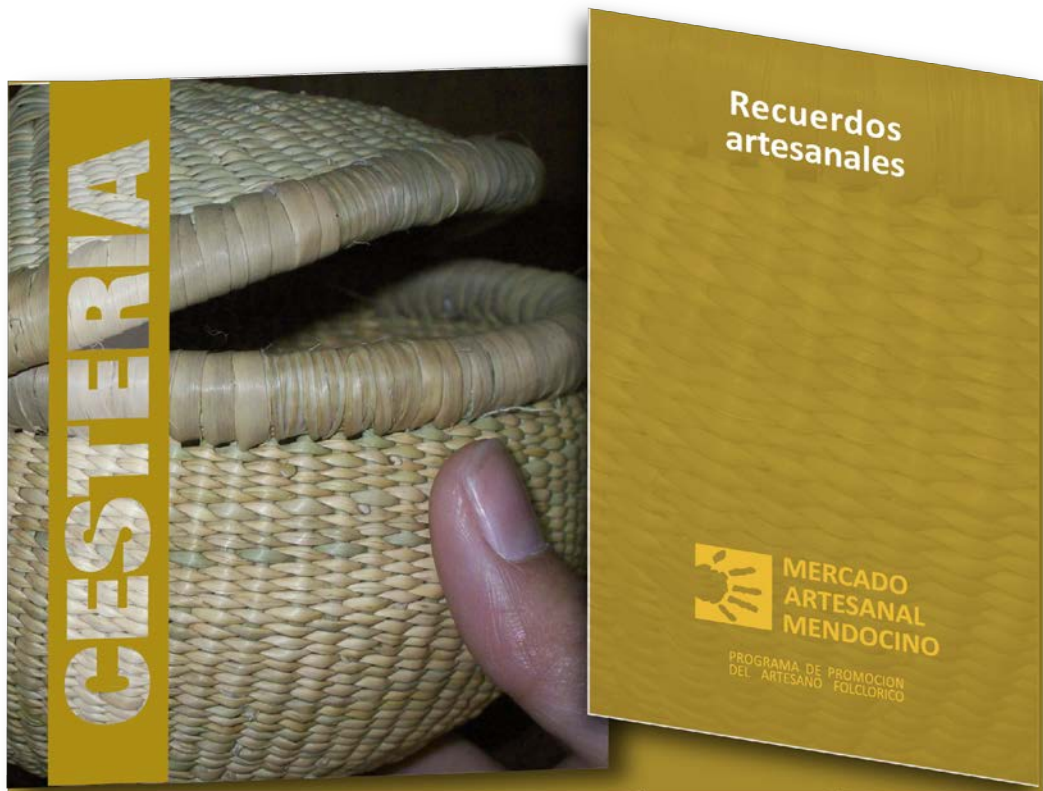
*The quintessential Mendoza are braiders. Workers employed in three to eighty tientos, buttons adorning them with bombs and materials used are leather labreados. Los goat, cow, horse, hare Creole, mara, viper, iguana.*

Las piezas de cuero tienen como origen la faena diaria, en el ámbito rural. Hoy muchos de esos productos son utilizados en la ciudad y por eso el mercado tiene a la venta llaveros, billeteras, mates y bombillas, pasapañuelos, cinturones, yerbateras y boleadoras.


*The leather pieces have as their origin the daily labor in rural areas. Today many of these products are used in the city and so the market is selling key chains, wallets, mates and bulbs, pasapañuelos, belts, herbalists and bolas.*







## Recuerdos artesanales



PROGRAMA DE PROMOCION DEL ARTESANO FOLCLORICO


Una Artesanía es...  
 Una pieza artística y única creada manualmente siguiendo técnicas y conocimientos ancestrales, transmitidos de generación en generación...  
 Refleja una autenticidad que enorgullece y revitaliza la identidad y el alma de la tierra donde se produce.  
 A través de los tiempos el hombre fue desafiando la perpetuidad de la especie, tomando elementos del paisaje que lo rodeaba, convirtiéndolos en materia prima y adecuándolos a su hábitat.

*A craft is ...  
 A unique piece of art created manually following techniques and ancestral knowledge, transmitted from generation to generation ...  
 Reflects an authenticity that proud and revitalizes the identity and soul of the land where it occurs.  
 Throughout time man was challenging the perpetuation of the species, taking elements of the landscape around him, making raw materials and adapting them to their habitat.*

**INFORMES Y CONSULTAS**

*Dirección de Desarrollo Socioproductivo  
 Programa de Promoción del Artesano Folclórico  
 Avenida San Martín 1133 Subsuelo - Ciudad -  
 Mendoza  
 C.P.: 5500 Tel.: (0261) 1204239  
 Mail: mercado-artesanal@mendoza.gov.ar  
 Delegación Malargüe: ruta 40 s/n Estancia La Orteguita*

# CESTERIA



### DEVELANDO SECRETOS

Quienes han decifrado las técnicas afirman que la cestería huarpes combina dos elementos: la trama y la urdimbre. De los diferentes modos en que se unen estos elementos resultará el tipo de cestería. Los básicos son la acordalada, espiral y llana, más una serie de variantes que se utilizan como decoración.

**DISCLOSE SECRETS**  
*Those techniques have deciphered basketry say huarpes combines two elements: plot and urdimbre. Of the different ways in which these elements bind result type of basketry. The basics are the acordalada, spiral and flat, but a number of variants that are used as decoration.*



La artesanía de fibra vegetal es predecesora de todas las artesanías. Canastos, costureros y paneras tejidos con junquillo como materia prima, mantiene intacta la técnica precolombina llamada "acordelado" propia del pueblo Huarpe. Aprovechando la abundancia de junquillo en la zona de las lagunas de Guanacache, los huarpes realizaban cestos y

canastillas de varios modos, toda de paja, pero tejido tan y apretado que podían contener agua sin que se filtrase una gota.

La cestería es sin duda uno de los logros artesanales más importantes de la región, fruto de toda una herencia cultural y habilidades ancestrales.

*The plant fiber craft is predecessor of all crafts. Baskets, bread baskets woven sewing and beading feedstock intact Colombian technique called "acordelado" Huarpe own town. Taking advantage of the abundance of rattan in the gaps Guanacache, performed huarpes baskets and baskets in various ways, all of straw, but*

tissue and tight as they could hold water without a drop leaked.

*Basket weaving is undoubtedly one of the most important achievements craft of the region, the result of an entire cultural heritage and ancestral skills.*

Esta técnica, practicada ya por muy pocos descendientes de la estirpe huarpes, esta siendo rescata por algunos estudiosos y numerosos artesanos que quieren develar los secretos celosamente guardados.

*This technique, already practiced by very few descendants of the lineage huarpes, being rescata by some scholars and many artisans who want to uncover the closely guarded secrets.*



## IDENTIDAD

- Banners internos

Se hicieron 3 banners, respectivamente para cada materia prima, que funcionaran dentro del local de comercialización de los productos, estos poseen una imagen relacionada con el lugar de procedencia de las artesanías, ya que están junto a las artesanías a comercializar.



### CESTERIA

Aprovechando la abundancia de junquillo en la zona de las lagunas de Guana- cache, los huarpes realizaban cestos y canastillas de varios modos y figuras.



### CUERO

Los mendocinos son trenzadores por excelencia. Emplean en sus trabajos entre tres hasta ochenta tientos, adornándolos con bombas y botones labreados.



### TELAR

En el sur de Malargüe, los diseños son geométricos, con la impronta de Puelches, Pehuenches y Araucanos, empleando principalmente el telar vertical.



## PROMOCIÓN

- Afiche cierre de obra

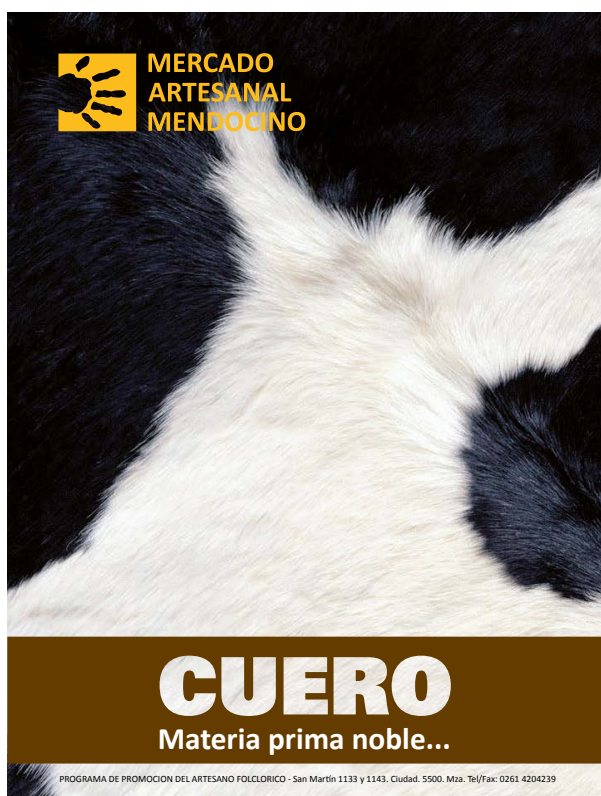
Grupo de 3 afiches, uno para cada materia prima. Los mismos tienen un alcance masivo y son el primer contacto con el publico receptor, atrayendo la atención del mismo y despertando el interés por la compra.





- Afiche Backlight

Para este grupo de 3 afiches, se cambio el formato de acuerdo al soporte, y se eligieron otro grupo de imágenes para dar variedad.



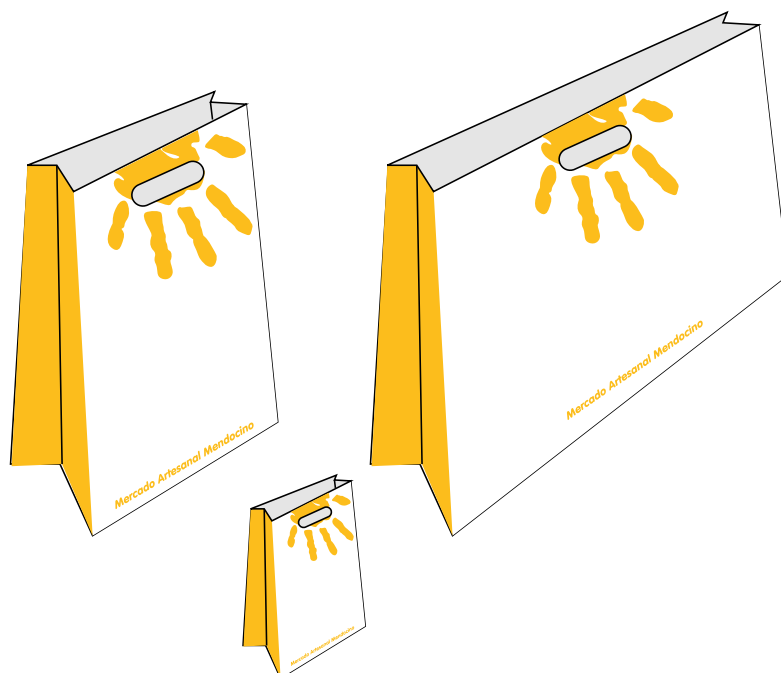
- Almanaque de bolsillo

El almanaque funciona como obsequio para el comprador y se distribuye en el local luego de la compra, tiene como finalidad dar a conocer el programa de promoción del artesano folklórico



- Bolsas

Funciona como identificador del Mercado Artesanal Mendocino, ya que además de contener los productos adquiridos, se muestra luego de la compra. Se hicieron tres tamaños ya que existen diferentes tamaños de objetos para comercializar, desde mantas, hasta anillos.






- Señaladores

Funcionan, al igual que el almanaque, como obsequio. Se realizaron 3 diferentes, de acuerdo a los tres materiales.

MERCADO ARTESANAL MENDOCINO

**TELAR**

San Martín 1133 y 1143, Ciudad Mendoza.  
Tel/Fax: 0261 4204239

PROGRAMA DE PROMOCION DEL ARTESANO FOLCLORICO

Este programa tiene como objetivo principal la generación de ingresos genuinos para artesanos rurales, quienes con su trabajo contribuyen a preservar nuestra identidad.




Esta destinado a artesanos tradicionales que residen en la zona del desierto y de frontera de la provincia. Ellos con sus manos creadoras rescatan la tradición, producen obras que se constituyen en bienes culturales que respetan y recrean técnicas ancestrales, utilizando materia prima existente en su habitat.

**TINTES NATURALES**

En el norte de la provincia, zona de arenas, las obras se caracterizan por su colorido que contrastan con la arides del desierto. Se utiliza el telar horizontal o criollo de influencia española. Esta tarea es realizada mayormente por las mujeres. En el sur, Malargüe, los diseños son geométricos, con la impronta de Puelches, Pehuenches y Araucanos, empleando el telar vertical.

MERCADO ARTESANAL MENDOCINO

**CESTERIA**

San Martín 1133 y 1143, Ciudad Mendoza.  
Tel/Fax: 0261 4204239

PROGRAMA DE PROMOCION DEL ARTESANO FOLCLORICO

Este programa tiene como objetivo principal la generación de ingresos genuinos para artesanos rurales, quienes con su trabajo contribuyen a preservar nuestra identidad.




Esta destinado a artesanos tradicionales que residen en la zona del desierto y de frontera de la provincia. Ellos con sus manos creadoras rescatan la tradición, producen obras que se constituyen en bienes culturales que respetan y recrean técnicas ancestrales, utilizando materia prima existente en su habitat.

**DEVELANDO SECRETOS**

Quienes han descifrado las técnicas afirman que la cesteria huarpe combina dos elementos: la trama y la urdimbre. De los diferentes modos en que se unen estos elementos resultara el tipo de cesteria. Los básicos son la acordalada, espiral y llana, más una serie de variantes que se utilizan como decoración.

MERCADO ARTESANAL MENDOCINO

**CUERO**

San Martín 1133 y 1143, Ciudad Mendoza.  
Tel/Fax: 0261 4204239

PROGRAMA DE PROMOCION DEL ARTESANO FOLCLORICO

Este programa tiene como objetivo principal la generación de ingresos genuinos para artesanos rurales, quienes con su trabajo contribuyen a preservar nuestra identidad.

Esta destinado a artesanos tradicionales que residen en la zona del desierto y de frontera de la provincia. Ellos con sus manos creadoras rescatan la tradición, producen obras que se constituyen en bienes culturales que respetan y recrean técnicas ancestrales, utilizando materia prima existente en su habitat.

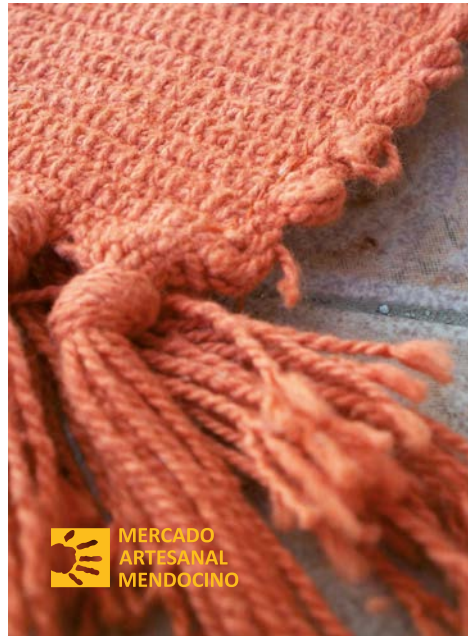
**TECNICAS DEL CUERO**

Las técnicas utilizadas son de descendientes Huarpes, Puelches y Pehuenches. Técnicas de cuero: Vestido, Sobado, Costuras, Trenzado, Bombas, Retobado. Los puesteros son los encargados de hacer las labores en cuero, a la puesta del sol, con solo la luz de una vela y en las condiciones más humildes, soban el cuero a mano, sin la utilización de ningun tipo de químicos.



- Postales

Serie de 3 postales que con fotografías macro, muestran las texturas de los productos, dando la idea de la calidez y el trabajo que poseen cada una de las piezas. Serán repartidas en Hostel, Hoteles y centros de información turística.





**MERCADO  
ARTESANAL  
MENDOCINO**



PROGRAMA DE  
PROMOCION DEL  
ARTESANO  
FOLCLORICO

---

---

---

---

---

---

Gonzales Esther, Manta en Telar, Santa Rosa





**MERCADO  
ARTESANAL  
MENDOCINO**



PROGRAMA DE  
PROMOCION DEL  
ARTESANO  
FOLCLORICO

---

---

---

---

Lima María, Cesto de Junquillo, Guaymallén





**MERCADO  
ARTESANAL  
MENDOCINO**



PROGRAMA DE  
PROMOCION DEL  
ARTESANO  
FOLCLORICO

---

---

---

---

Villegas Renigio, Salero de Cuero, Lavalle



## PROMOCIÓN DEL 32º ANIVERSARIO

De la misma manera que se usó la idea de dividir en etapas el proceso de elaboración, en el proyecto de identidad, y se la relacionó con las diferentes piezas gráficas, esto también se trasladó hacia la promoción del aniversario, haciendo una analogía entre dicho evento, con la "llegada" de la fiesta de la virgen del Rosario, fiesta realizada en la laguna del Rosario, oriunda de Lavalle, lugar de procedencia de la mayor cantidad de piezas del Mercado Artesanal.

Etapas del proceso	Piezas Gráficas
1º Preparativos de la fiesta	Afiche Backlight
2º Comienzo	Banner - Folleto programa
3º Finalización	Calendario

- Afiche cierre de obra:

Esta pieza tiene un alcance masivo, ya que se encuentra en la vía pública. Se utilizó una fotografía con un camino con características de Lavalle y el anclaje verbal, "en camino", haciendo alusión a la llegada de la virgen del Rosario como también a la llegada del aniversario del Mercado.



- Banner

Esta pieza será colocada en la Bolsa de comercio y en el Mercado Artesanal Mendocino, donde se exponen y comercializan los productos, los días que se festeja el aniversario. Se utilizó una fotografía realista de una peregrinación hacia la virgen del rosario. El anclaje verbal es “de fiesta”.



- Folleto promoción

Se utilizó al igual que en el banner, la imagen fotográfica de la peregrinación, esta pieza será repartida en las sedes de exposiciones y será colocada en hostel, hoteles, restaurant y centro de información turística. En su interior contiene un programa festivo a realizar e informa sobre el programa de promoción del artesano folklórico.



Se invita al público mendocino y al turismo a visitar las instalaciones del mercado artesanal, de lunes a viernes de 9:00 a 20:00 hs. y los sábados de 9:00 a 13.30 hs.

**INFORMES Y CONSULTAS**  
 Dirección de Desarrollo Socioprodutivo. Programa de Promoción del Artesano Folclórico  
 Avenida San Martín 1133 Subsuelo - Ciudad - Mendoza. C.P.: 5500  
 Tel.: (0261) 1204239  
 Mail: mercado-artesanal@mendoza.gov.ar. Delegación Malargüe:

**MERCADO ARTESANAL MENDOCINO** 10 de noviembre  
**32º aniversario**

## De fiesta...

FIESTA DE LA VIRGEN DEL ROSARIO

### PROGRAMA DE PROMOCION DEL ARTESANO FOLCLORICO

Este programa tiene como objetivo principal la generación de ingresos genuinos para artesanos rurales, quienes con su trabajo contribuyen a preservar nuestra identidad.

Asimismo fomenta la activa participación en la resolución de problemas que los afectan e involucran a su comunidad. Esta destinado a artesanos tradicionales que residen en la zona del desierto y de frontera de la provincia.

*Ellos con sus manos creadoras rescatan la tradición, producen obras que se constituyen en bienes culturales que respetan y recrean técnicas ancestrales, utilizando materia prima existente en su habitat.*

### PROGRAMA FESTIVO

NOVIEMBRE

DEL 6 AL 9 DE NOVIEMBRE

Muestra de artesanías tradicionales folclóricas "Testimonio Viviente de la Comunidad".  
 Exposición: Bolsa de Comercio de Mendoza, Avenida España y Peatonal Sarmiento.

10 DE NOVIEMBRE

En coincidencia con el Día de la Tradición, a las 9 se llevará a cabo una exposición y venta de artesanías acompañada por números artísticos.  
 Mercado Artesanal Mendocino, en San Martín 1133 (junto a la Subsecretaría de Turismo).

11 DE NOVIEMBRE

Artesanos harán demostraciones de las técnicas utilizadas para la confección de obras Glorieta, ubicada en Peatonal Sarmiento casi España.





- Calendario

Esta pieza se dará como obsequio en las exposiciones realizadas por el aniversario a los compradores mostrando paisajes de lavalle.



**PROGRAMA DE PROMOCION DEL ARTESANO FOLCLORICO**

Este programa tiene como objetivo principal la generación de ingresos genuinos para artesanos rurales, quienes con su trabajo contribuyen a preservar nuestra identidad. Esta destinado a artesanos tradicionales que residen en la zona del desierto y de frontera de la provincia.

Ellos con sus manos creadoras rescatan la tradición, producen obras que se constituyen en bienes culturales que respetan y recrean técnicas ancestrales, utilizando materia prima existente en su habitat. Estas expresiones culturales contiene un valor intangible, pues transmiten el mensaje de la historia de nuestros pobladores pre colombinos.

El Mercado Artesanal Mendocino ha beneficiado a tres generaciones de artesanos y se proyecta como una propuesta social y participativa. Pone énfasis en la promoción, difusión, rescate y comercialización de la artesanía tradicional, como una expresión genuina de la cultura popular.

Pretende generar empleo con ingresos más estables para "...aqueellos artesanos que mantienen nuestra identidad." El Mercado, ha realizado desde entonces, visitas periódicas a artesanos de toda la provincia, realizando la compra de las piezas sin intermediarios.





- Remeras

Estas remeras serán promocionales al igual que el calendario y serán entregados en la misma situación. Sirven para posicionar al mercado a través del tiempo, ya que es un objeto que perdura a través del mismo.

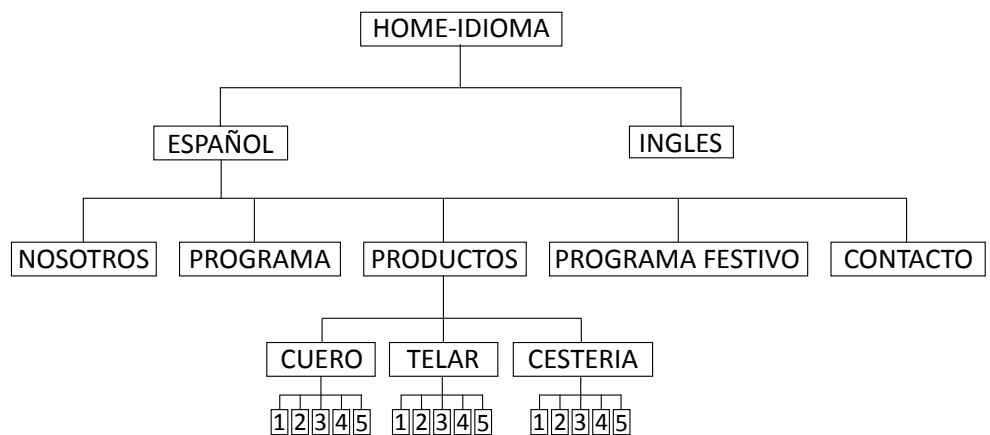


## MULTIMEDIA

- Pagina web

Teniendo en cuenta el alcance de los medios de comunicación, el sitio web es fundamental para promocionar al Mercado Artesanal Mendocino, ya que posee un público variado tanto nacional como internacional.

La pagina es bilingüe y se puede acceder fácilmente a los 3 tipos de productos comercializados, obteniendo información de cada materia prima como así también información acerca de las actividades del mercado y el aniversario.



Facebook Hotmail - laenana\_kari@h... Despegar.com - Paquetes 77 sencillos diseños de pa... Google

www.mercadoartesanalmza.gov.ar

ESPAÑOL  
INGLES

INICIO  
NOSOTROS  
PRODUCTOS  
PROGRAMA FESTIVO  
CONTACTO



# MERCADO ARTESANAL MENDOCINO



ES 15:35 03/07/2012

Facebook Hotmail - laenana\_kari@h... Despegar.com - Paquetes 77 sencillos diseños de pa... Google

www.mercadoartesanalmza.gov.ar

INICIO  
**NOSOTROS**  
PRODUCTOS  
PROGRAMA FESTIVO  
CONTACTO



## MERCADO ARTESANAL MENDOCINO

### NOSOTROS

El Mercado Artesanal Mendocino ha beneficiado a tres generaciones de artesanos y se proyecta como una propuesta social y participativa. Pone énfasis en la promoción, difusión, rescate y comercialización de la artesanía tradicional, como una expresión genuina de la cultura popular.

Pretende además, generar empleo con ingresos más estables para "...aquellos artesanos que mantienen nuestra identidad." El Mercado, ha realizado desde entonces, visitas periódicas a artesanos de toda la provincia, realizando la compra de las piezas sin intermediarios, a un precio justo, no teniendo la obligación el artesano de vender al mercado si así no lo deseara, de esta manera se colabora a mantener viva la cultura y a través del dinero que perciben por sus piezas, contribuyen a mejorar su calidad de vida. La elección de las piezas se basa en la integración de criterios que contemplan autenticidad, diseño, autoría, originalidad, materialidad y calidad.

El trabajo se realiza con un mínimo de herramientas básicas obtenidas fundamentalmente del reciclaje y adaptación de utensilios destinados a otros menesteres. La capacitación, tanto para el manejo de las técnicas como para el diseño de los objetos se nutre, principalmente, de la observación del trabajo de otros miembros del hogar, en mucha menor cuantía, de conocimientos obtenidos por capacitaciones específicas.

Si bien, las familias actúan como talleres formativos, la producción es básicamente individual. Las artesanías huarpes como patrimonio cultural son bienes "marca" del territorio, que lo singularizan e identifican a la vez que refuerzan su noción como etno-territorio.

ES 15:35 03/07/2012

Facebook Hotmail - laenana\_kari@h... Despegar.com - Paquetes 77 sencillos diseños de pa... Google

www.mercadoartesanalmza.gov.ar

INICIO  
NOSOTROS  
**PRODUCTOS**  
CUERO  
TELAR  
CESTERIA  
PROGRAMA FESTIVO  
CONTACTO



## MERCADO ARTESANAL MENDOCINO

### PRODUCTOS

#### CUERO



#### TELAR



#### CESTERIA



ES 15:35 03/07/2012



Facebook Hotmail - laenana\_kari@h... Despegar.com - Paquetes 77 sencillos diseños de pé... Google

www.mercadoartesanalmza.gov.ar



# MERCADO ARTESANAL MENDOCINO

**PRODUCTOS**  
**CUERO**

La cultura del cuero fue usada desde la prehistoria, pero como oficio fue heredado de los españoles y árabes. Las labores en cueros son realizadas predominantemente por los hombres, puesteros, crianceros de ganado menor para su uso en la faena diaria. Los mendocinos son trenzadores por excelencia. Emplean en sus trabajadores entre tres hasta ochenta tieritos, adornándolos con bombas y botones labreados.

Las piezas de cuero fueron tienen como origen la faena diaria, en el ámbito rural. Hoy muchos de esos productos son utilizados en la ciudad y por eso el mercado tiene a la venta llaveros, billeteras, mates y bombillas, pasapapeles, cinturones, yerbateras y boleadoras.



INICIO  
NOSOTROS  
PRODUCTOS  
CUERO  
TELAR  
CESTERIA  
PROGRAMA FESTIVO  
CONTACTO

ES 15:35 03/07/2012

Facebook Hotmail - laenana\_kari@h... Despegar.com - Paquetes 77 sencillos diseños de pé... Google

www.mercadoartesanalmza.gov.ar



# MERCADO ARTESANAL MENDOCINO

**PRODUCTOS**  
**TELAR**

En el norte de la provincia, zona de arenas, las obras se caracterizan por su colorido que contrastan con la aridez del desierto. Se utiliza el telar horizontal o criollo de influencia española. En el sur, Malargüe, los diseños con geométricos, con la impronta de Puelches, Pehuelches y Araucanos, empleando el telar vertical. Esta tarea es realizada por mujeres (tejedoras) y les permite el acceso a la economía productiva de la Provincia, realizando una transformación en la organización social de la comunidad.

Entre los productos se encuentran: mantas, frazadas, pelero en bastidor, bastidor en escala, fajas, caminos de mesa, jergones, ristros, bolsos, cubrecamas, chales y ponchos.



INICIO  
NOSOTROS  
PRODUCTOS  
CUERO  
TELAR  
CESTERIA  
PROGRAMA FESTIVO  
CONTACTO

ES 15:35 03/07/2012

Facebook Hotmail - laenana\_kari@h... Despegar.com - Paquetes 77 sencillos diseños de pé... Google

www.mercadoartesanalmza.gov.ar



# MERCADO ARTESANAL MENDOCINO

**PRODUCTOS**  
**CESTERIA**

La artesanía de fibra vegetal, predecesora de todas las artesanías, cuyos orígenes se pierden en la historia. Canastos, costureros y pañeros tejidos con junquillo como materia prima, mantiene intacta la técnica precolombina llamada "acordelado" propia del pueblo Huarpe.

La cestería practicada por los primitivos habitantes de Mendoza, es sin duda uno de los logros artesanales más importante de la región, fruto de toda una herencia cultural y habilidades ancestrales.

Aprovechando la abundancia de junquillo en la zona de las lagunas de Guanacache, los huarpes realizaban cestos y canastillas de varios modos y figuras, todo de paja, pero tejido tan fuerte y apretado que podían contener agua sin que se derramara ni una sola gota.



INICIO  
NOSOTROS  
PRODUCTOS  
CUERO  
TELAR  
CESTERIA  
PROGRAMA FESTIVO  
CONTACTO

ES 15:35 03/07/2012



Facebook Hotmail - laenana\_kari@h... Despegar.com - Paquetes 77 sencillos diseños de p... Google

www.mercadoartesanalmza.gov.ar



# MERCADO ARTESANAL MENDOCINO

## PROGRAMA FESTIVO

### PROGRAMA DE PROMOCION DEL ARTESANO FOLCLORICO

Este programa tiene como objetivo principal la generación de ingresos genuinos para artesanos rurales, quienes con su trabajo contribuyen a preservar nuestra identidad. Asimismo fomenta la activa participación en la resolución de problemas que los afectan e involucran a su comunidad. Esta destinado a artesanos tradicionales que residen en la zona del desierto y de frontera de la provincia. Ellos con sus manos creadoras rescatan la tradición, producen obras que se constituyen en bienes culturales que respetan y recrean técnicas ancestrales, utilizando materia prima existente en su habitat.

### CALENDARIO FESTIVO

**DEL 6 AL 9 DE NOVIEMBRE**  
 Muestra de artesanías tradicionales folclóricas "Testimonio Viviente de la Comunidad".  
 Exposición: Bolsa de Comercio de Mendoza, Avenida España y Peatonal Sarmiento.

**10 DE NOVIEMBRE**  
 En coincidencia con el Día de la Tradición, a las 9 se llevará a cabo una exposición y venta de artesanías acompañada por números artísticos.  
 Exposición: Mercado Artesanal Mendocino, en San Martín 1133 (junto a la Subsecretaría de Turismo).

**11 DE NOVIEMBRE**  
 Artesanos harán demostraciones de las técnicas utilizadas para la confección de obras.  
 Exposición: Glorieta, ubicada en Peatonal Sarmiento casi España.

INICIO  
 NOSOTROS  
 PRODUCTOS  
 PROGRAMA FESTIVO  
 CONTACTO

ES 15:35 03/07/2012

Facebook Hotmail - laenana\_kari@h... Despegar.com - Paquetes 77 sencillos diseños de p... Google

www.mercadoartesanalmza.gov.ar



# MERCADO ARTESANAL MENDOCINO

## CONTACTO

### INFORMES Y CONSULTAS

Dirección de Desarrollo Socioproductivo  
 Programa de Promoción del Artesano Folclórico  
 Avenida San Martín 1133 Subsuelo - Ciudad - Mendoza - CP: 5500

Tel.: (0261) 1204239  
 Mail: mercado-artesanal@mendoza.gov.ar

Delegación Malargüe: ruta 40 s/nº Estancia La Orteguita

INICIO  
 NOSOTROS  
 PRODUCTOS  
 PROGRAMA FESTIVO  
 CONTACTO

ES 15:35 03/07/2012



### 5.3 Contextualización

- Identidad - Papelería básica





- Identidad - Placa externa





- Identidad - Etiquetas



- Identidad - Certificado de autenticidad





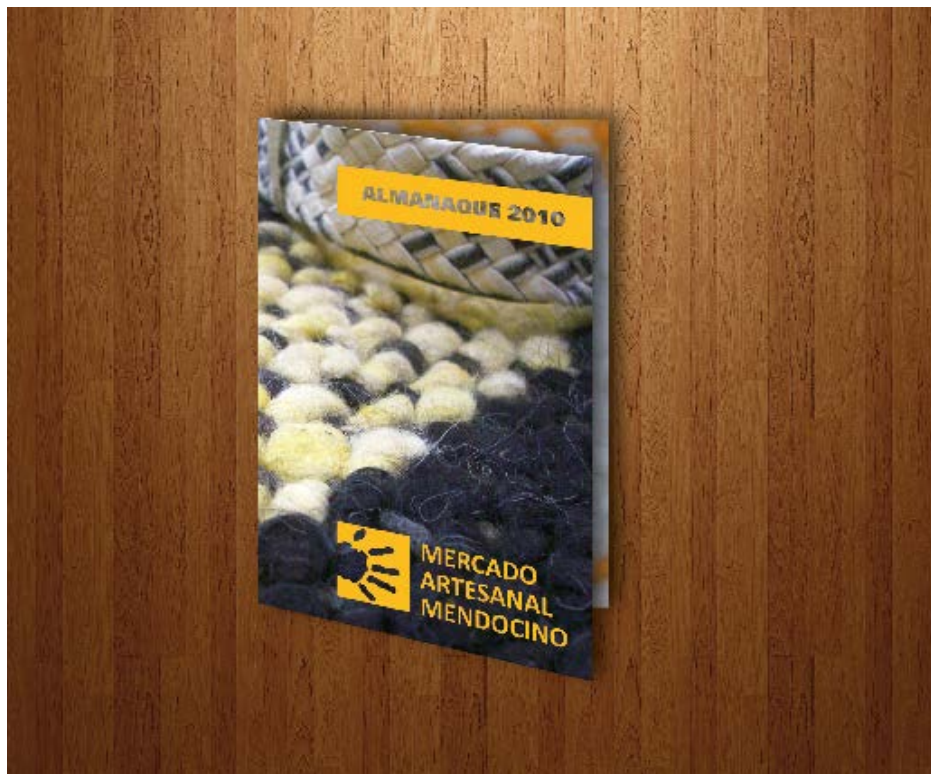
- Identidad - Banners internos



- Editorial - Folleto



- Promoción - Almanaque



- Promoción - Señaladores





- Promoción - Afiche backlight y cierre de obra



- Promoción - Bolsa



- Promoción 32º aniversario -Remera





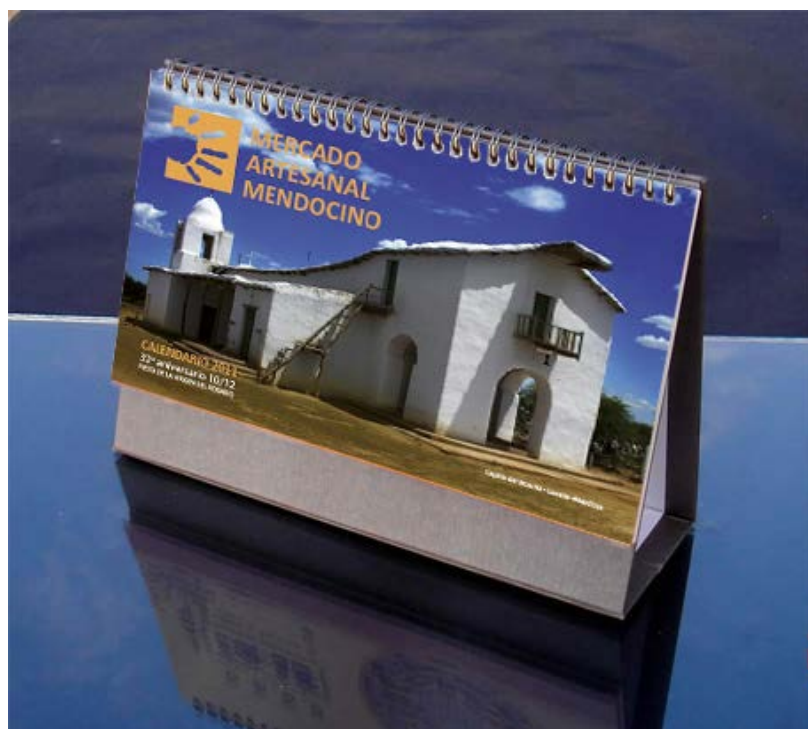
- Promoción 32º aniversario - Banner externo



- Promoción 32º aniversario - Afiche backlight



- Promoción 32º aniversario - Calendario



# NORMATIVA DEL SISTEMA

## 6. NORMATIVA DEL SISTEMA

6.1 Marca

6.2 Código cromático

6.3 Tipografías

6.4 Grilla tipográfica



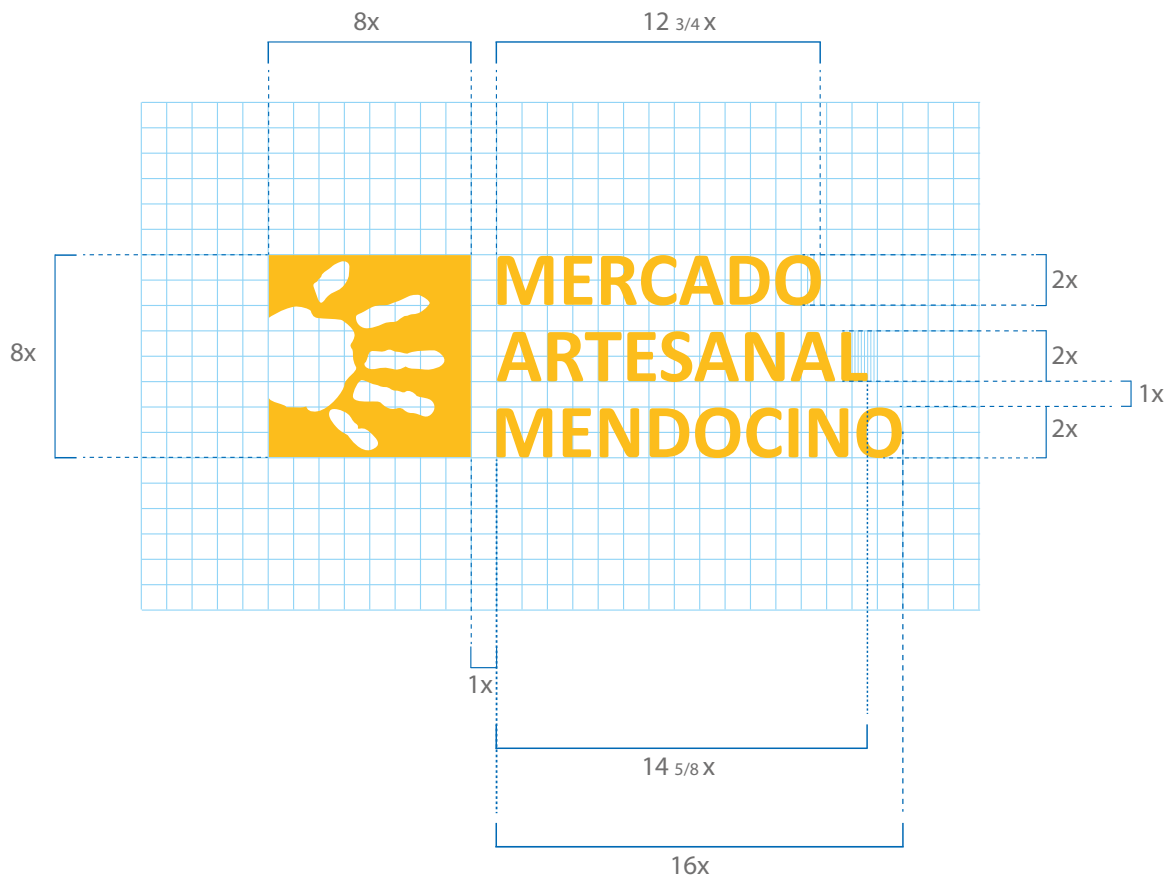
## 6. NORMATIVA DEL SISTEMA

### 6.1 Marca

La marca realizada se debe mantener tal cual se presenta sin cambios cromáticos.

- Grilla


El grillado de la marca se hizo a grandes rasgos, ya que al poseer rasgos gestuales, si se grilla por completo perdería expresividad y naturalidad.



- Codificación del color

Para la marca solo se utilizó un color.



	<u>Pantone</u>	<u>CMYK</u>	<u>RGB</u>
	1235 C	C: 0 M: 24 Y: 86 K: 0	R: 255 G: 200 B: 43





También se tuvo en cuenta la versión en blanco y negro y escala de grises, ya que se debe tener en consideración los aspectos tecnológicos y económicos.



## 6.2 Código Cromático

El código cromático se estableció para permitir una coherencia en todo el desarrollo del proyecto, ayudando a reforzar el sistema.

La paleta de colores utilizada está compuesta por el color de la marca, un color institucional y tres colores más, para cada tipo de productos que comercializa el mercado (telar, cuero y cestería).

	<u>Pantone</u>	<u>CMYK</u>	<u>RGB</u>
INSTITUCIONAL	167	C: 18 / M: 77 / Y: 100 / K:8	R: 193 / G: 79 / B: 21
	<u>Pantone</u>	<u>CMYK</u>	<u>RGB</u>
CUERO	732	C: 41 / M: 74 / Y: 100 / K: 53	R: 97 / G: 50 / B: 19
	<u>Pantone</u>	<u>CMYK</u>	<u>RGB</u>
TELAR	399	C: 44 / M:33 / Y: 100 / K:6	R: 157 /G: 145 / B: 0
	<u>Pantone</u>	<u>CMYK</u>	<u>RGB</u>
CESTERÍA	131	C: 18 / M: 48 / Y: 100 / K:2	R: 211 / G: 142 / B:0

## 6.3 Tipografías

La fuente tipográfica que se utilizó en la marca es:

- CALIBRI BOLD  
**A B C D E F G H I J K L M N Ñ O P Q R S T U V W X Y Z**  
**a b c d e f g h i j k l m n ñ o p q r s t u v w x y z**  
**1 2 3 4 5 6 7 8 9 0**

La tipografía utilizada en los textos base en español:

- CALIBRI REGULAR  
A B C D E F G H I J K L M N Ñ O P Q R S T U V W X Y Z  
a b c d e f g h i j k l m n ñ o p q r s t u v w x y z  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

La tipografía utilizada para textos base en inglés es:

- CALIBRI ITALIC  
*A B C D E F G H I J K L M N Ñ O P Q R S T U V W X Y Z*  
*a b c d e f g h i j k l m n ñ o p q r s t u v w x y z*  
*1 2 3 4 5 6 7 8 9 0*

La tipografía utilizada para nombrar a cada materia prima es:

- UNIVERS LTSTD XBLACK  
**A B C D E F G H I J K L M N Ñ O P Q R S T U V W X Y Z**  
**a b c d e f g h i j k l m n ñ o p q r s t u v w x y z**  
**1 2 3 4 5 6 7 8 9 0**



## 6.4 Grilla Tipográfica

Piezas del sistema que poseen grilla tipográfica:

- Folletos de los diferentes productos (cuero, telar y cestería)

Formato:

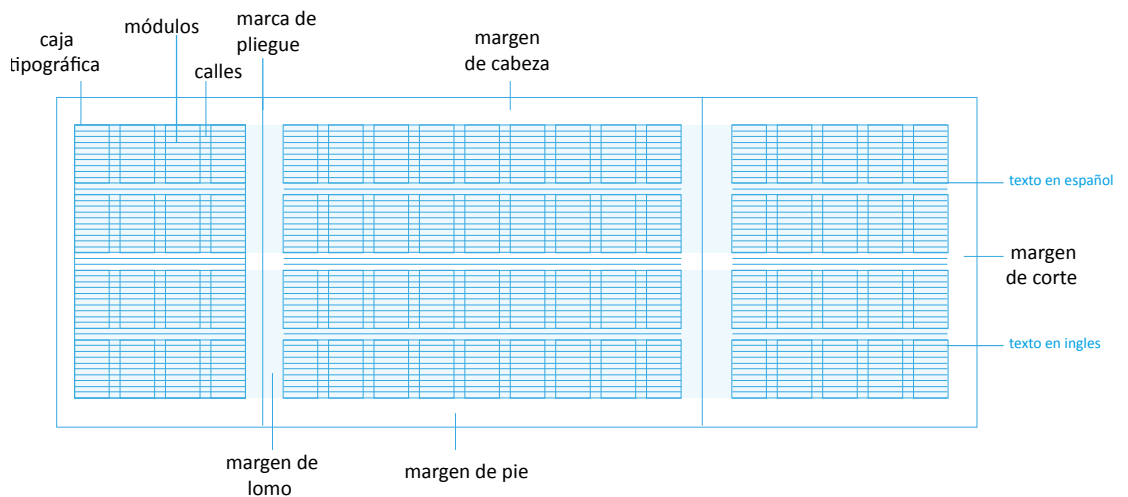
Desplegado: 35,5 cm x 12 cm

Cerrado: 16 cm x 12 cm

Para la realización de la grilla se utilizó un interlineado de 6 pts. Cada caja tipográfica posee diferente cantidad de módulos, adecuándose al formato del folleto tríptico.

La caja tipográfica izquierda posee 4 módulos horizontales y 4 módulos verticales, la caja tipográfica central contiene 9 módulos horizontales y 4 módulos verticales y la caja tipográfica derecha posee 5 módulos horizontales y 4 módulos verticales.

A esta grilla se la dividió horizontalmente en dos partes, compuesta cada una de dos filas de módulos superiores y dos filas de módulos inferiores, que se utilizaron para colocar el texto base en español y el texto base en inglés respectivamente.

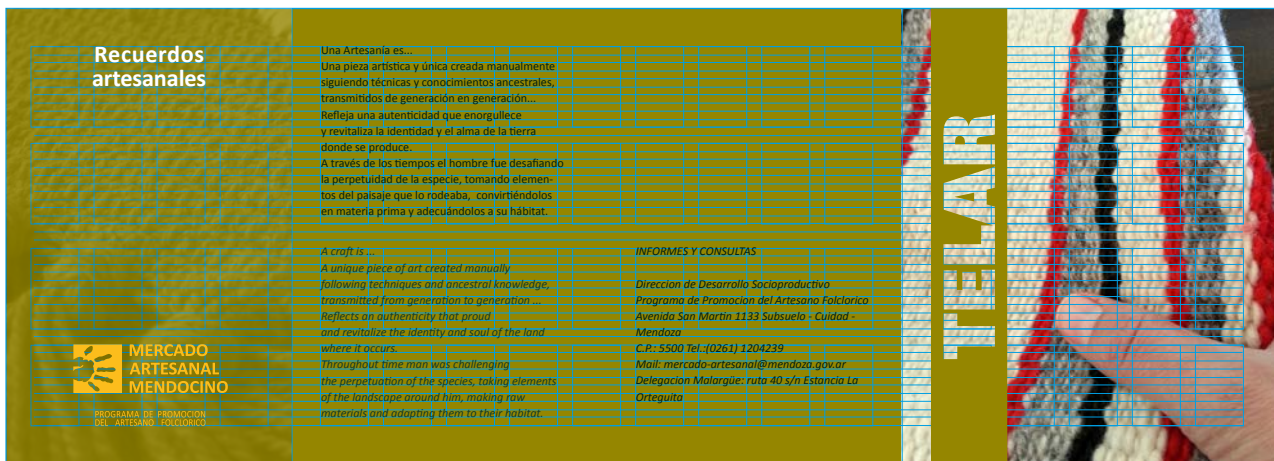


### Tipografías utilizadas:

Texto base en español: CALIBRI REGULAR – cuerpo 9/12

Texto base en inglés: CALIBRI ITALIC - cuerpo 9/12

Anclaje verbal: CALIBRI BOLD – cuerpo 18/18



FOLLETO PARTE EXTERIOR



FOLLETO PARTE INTERIOR

- Folleto institucional informativo

Formato:

Desplegado: 17 cm x 41,5 cm

Cerrado: 17 cm x 12,5 cm

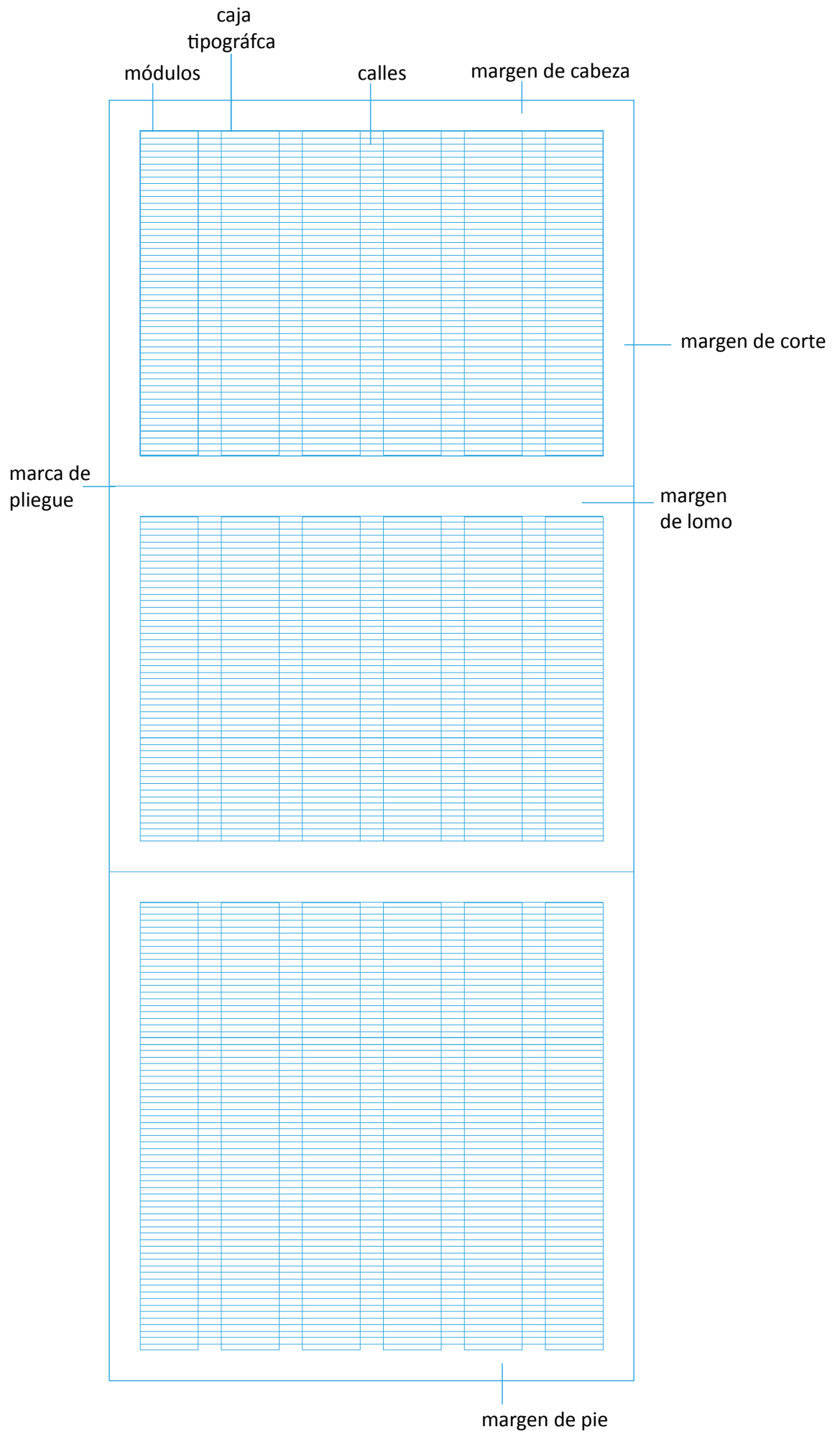
Para la realización de la grilla se utilizó un interlineado de 6 pts. Cada caja tipográfica posee diferente cantidad de módulos, adecuándose al formato del folleto tríptico vertical. Las cajas tipográficas superior, central e inferior, se dividen horizontalmente en 6 módulos, estos se agrupan de a dos, formando tres columnas, según las diferentes necesidades. Este folleto a diferencia del anterior, posee en toda la parte frontal el texto en español y toda la parte posterior la información se encuentra en inglés.

Tipografías utilizadas:

Texto base en español: CALIBRI REGULAR - cuerpo 10/12

Texto base en inglés: CALIBRI ITALIC - cuerpo 9/12

Anclaje verbal: CALIBRI BOLD – cuerpo 20/22





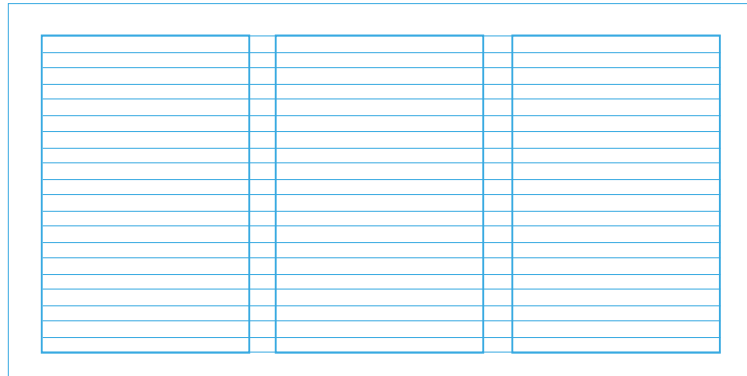
	<p><b>MERCADO ARTESANAL MENDOCINO</b></p>		
<p>Recuerdos artesanales...</p>			
<p><b>PROGRAMA DE PROMOCION DEL ARTESANO FOLCLORICO</b></p>	<p>Este programa tiene como objetivo principal la generacion de ingresos genuinos para artesanos rurales, quienes con su trabajo contribuyen a preservar nuestra identidad.</p> <p>Esta destinado a artesanos tradicionales que residen en la zona del desierto y de frontera de la provincia. Los con sus manos creadoras rescatan la tradicion, producen obras que se constituyen en bienes culturales que respaldan y recrean técnicas ancestrales, utilizando materia prima existente en su habitad.</p> <p>Estas expresiones culturales contiene un valor intangible pues transmiten el mensaje de la historia de nuestros pobladores pre colombinos.</p>	<p>El Mercado Artesanal Mendocino ha beneficiado a tres generaciones de artesanos y se proyecta como una propuesta social y participativa, pone énfasis en la promoción, difusión, rescate y comercialización de la artesanía tradicional, como una expresión genuina de la cultura popular.</p>	
<p>Pretende generar empleo con ingresos más estables para "...aquellos artesanos que mantienen nuestra identidad."</p> <p>El Mercado, ha realizado desde entonces, visitas periódicas a artesanos de toda la provincia, realizando la compra de las piezas sin intermediarios, a un precio justo, no teniendo la obligación de vender al mercado si así no lo deseara, de esta manera se colabora a mantener viva la cultura y a través del dinero que perciben por sus piezas, contribuyen a mejorar su calidad de vida.</p>		<p>El trabajo se realiza con un mínimo de herramientas básicas obtenidas fundamentalmente del reciclaje y adaptación de utensilios destinados a otros menesteres. La capacitación, tanto para el manejo de las técnicas como para el diseño de los objetos se nutre, principalmente, de la observación del trabajo de otros miembros del hogar, en mucha menor cuantía, de conocimientos obtenidos por capacitaciones específicas.</p>	
<p><i>Una Artesanía es... Una pieza artística y única creada manualmente siguiendo técnicas y conocimientos ancestrales, transmitidos de generación en generación... Refleja una autenticidad que enorgullece y revitaliza la identidad y el alma de la tierra donde se produce. A través de los tiempos el hombre fue desafiando la perpetuidad de la especie, tomando elementos del paisaje que lo rodeaba, convirtiéndolos en materia prima y adecuándolos a su hábitat.</i></p>			

<p><b>FOLKLOIC ARTISAN PROMOTION PROGRAM</b></p>	<p>This program's main objective is genuine income generation for rural artisans who work with constraint to preserve our identity.</p>		
	<p>This traditional artisans for living in the desert area and boundary of the province. They rescued their creative hands to tradition, producing works that were formed in culture that is respectful and recreate ancient techniques, using existing material in their habitat.</p> <p>These expressions containing an intangible value for transmitting the message of the story of our pre-Columbian settlers.</p>	<p>Mendocino Craft Market has benefited from three generations of artisans and is projected as a social and participatory proposal. It emphasizes the promotion, advocacy, rescue and marketing of traditional crafts as a genuine expression of popular culture.</p>	
	<p>"The market has performed since then periodic visits to artisans from across the province, making the purchase of parts without intermediaries, at a fair price, having the obligation to sell the artisan market if not wanted, so it helps to keep alive the culture and through the money they receive for their parts, improve their quality of life.</p> <p>A Craft is ...</p> <p>A unique piece of art created by hand according to ancestral techniques and knowledge, transmitted from generation to generation... It reflects an authenticity that prouid, and revitalizes the identity and soul of the land where it occurs. Through it time man was challenging the perpetuity of the species, taking elements of the landscape around him, turning them into raw materials and adapting them to their habitat.</p>	<p>The work is done with a minimum of basic tools derived mainly from the recycling and adaptation of tools for other tasks. The training for both management techniques for the design of objects is fed mainly by observing the work of other household members in smaller quantity of knowledge generated by specific training.</p>	
	<p>INFORMES Y CONSULTAS                  Dirección de Desarrollo Socio-productivo                  Programa de Promoción del Artesano Folclórico                  Avenida San Martín 1133 Subsuelo - Ciudad -                  Mendoza                  C.P.: 5500 Tel.: (0264) 1204239                  Mail: mercado-artesanal@mendoza.gov.ar                  Delegación Malargüe: ruta 40 s/n Estancia La Orteguita</p>	<p>Ministerio de Desarrollo Humano, Familia y Comunidad</p>	

- Etiquetas (cuero, telar y cestería)

Formato: 10 cm x 5 cm

Para la realización de la grilla se utilizó un interlineado de 6 pts.  
La caja tipográfica se dividió en 3 módulos horizontales.



Tipografías utilizadas:

Texto clase de material: UNIVERS EXTRABLACK– cuerpo 30

Anclaje verbal: Calibri bold – CUERPO 11



- CERTIFICADOS - Cuero -Telar - Cestería

Formato: 7 cm x 10 cm

Se creó una grilla en base a la tipografía Calibri 6/6.  
La caja tipográfica, posee 4 módulos horizontales y 4 módulos verticales.


**Piezas únicas...**

**TELAR**

MERCADO ARTESANAL MENDOCINO

PROGRAMA DE PROMOCION DEL ARTESANO FOLCLORICO

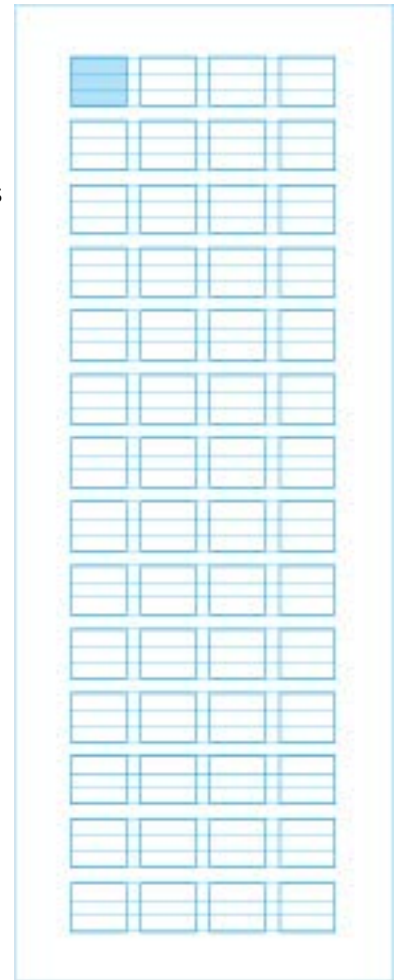
<b>Certificado de Autenticidad</b>			
PROGRAMA DE PROMOCION DEL ARTESANO FOLCLORICO			
<b>piezas únicas...</b>			
N°			
Producto			
Procedencia			
La presente es una Auténtica Obra de "Artesanía Tradicional" de la Provincia de Mendoza			
<i>This article was manufactured by mendocinan artisans</i>			
 			



- Banners internos

Formato: 130 cm x 50 cm

Se creó una grilla en base a la tipografía Calibri 60/60.  
La caja tipográfica, tiene 4 módulos horizontales y 14 módulos verticales



**CESTERIA**

Aprovechando la abundancia de junquillo en la zona de las lagunas de Guanacache, los huarpes realizaban cestos y canastillas de varios modos y figuras.

**CUERO**

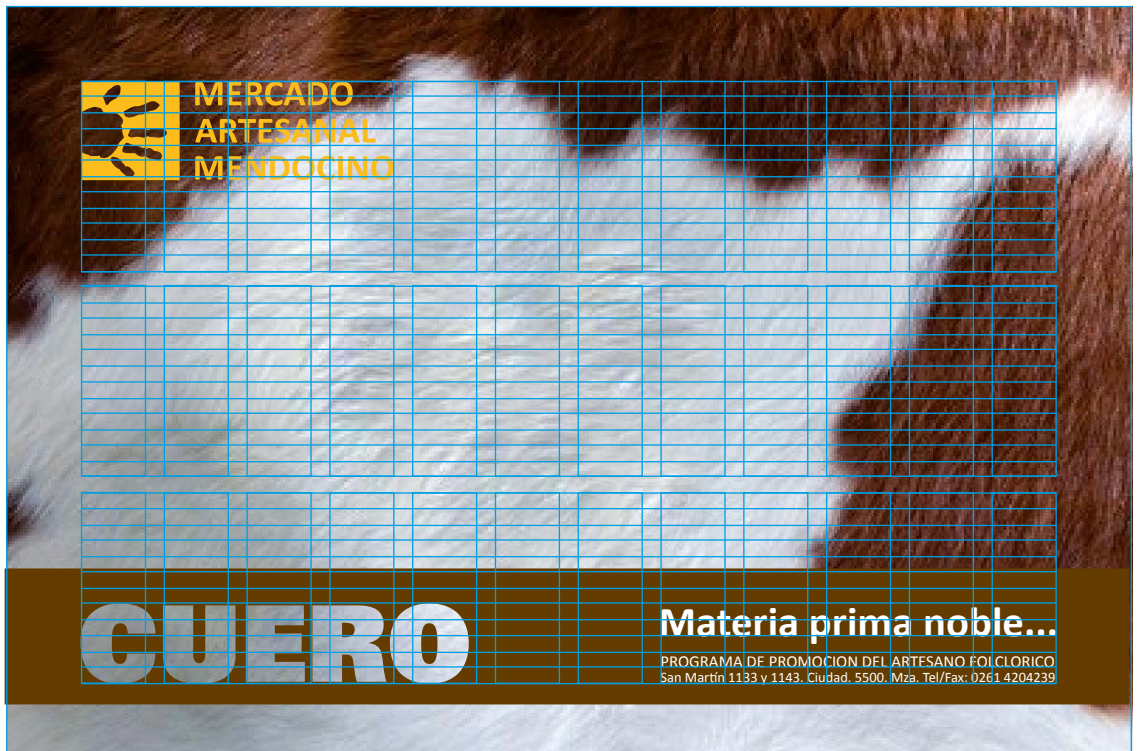
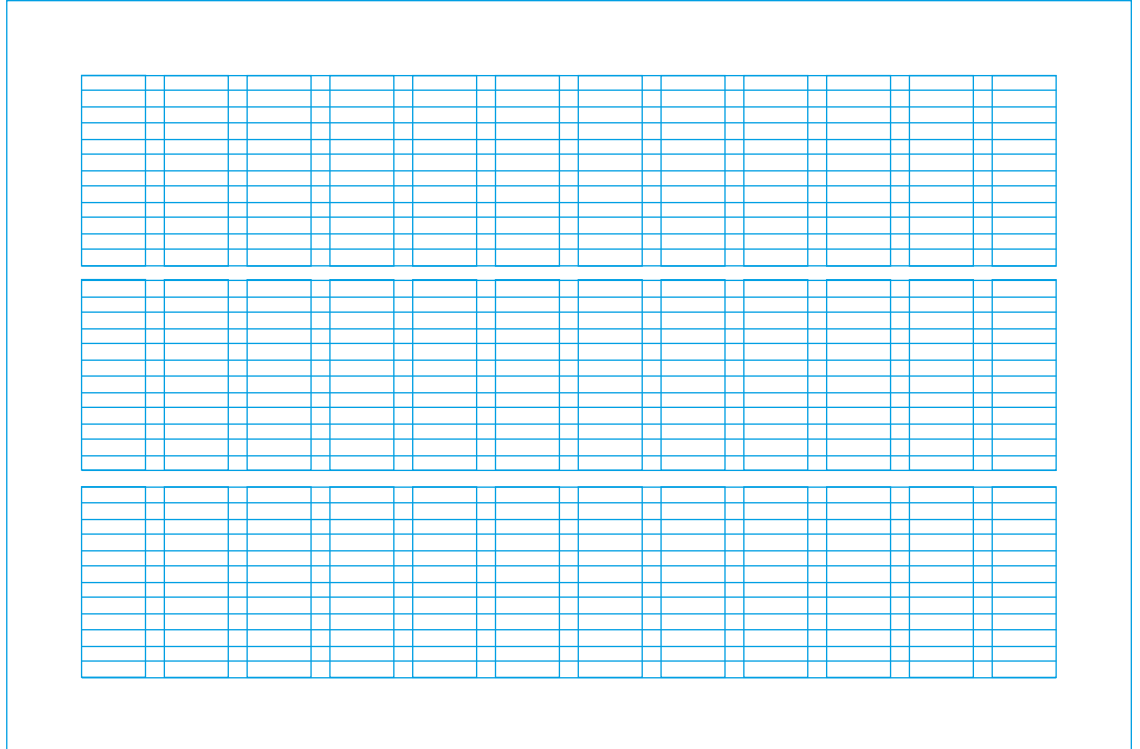
Los mendocinos son trenzadores por excelencia. Emplean en sus trabajos entre tres hasta ochenta tientos, adornándolos con bombas y botones laboreados.

**TELAR**

En el sur de Malargüe, los diseños son geométricos, con la impronta de Puelches, Pehuenches y Araucanos, empleando principalmente el telar vertical.

- AFICHE CIERRE DE OBRA - Cuero -Telar - Cestería

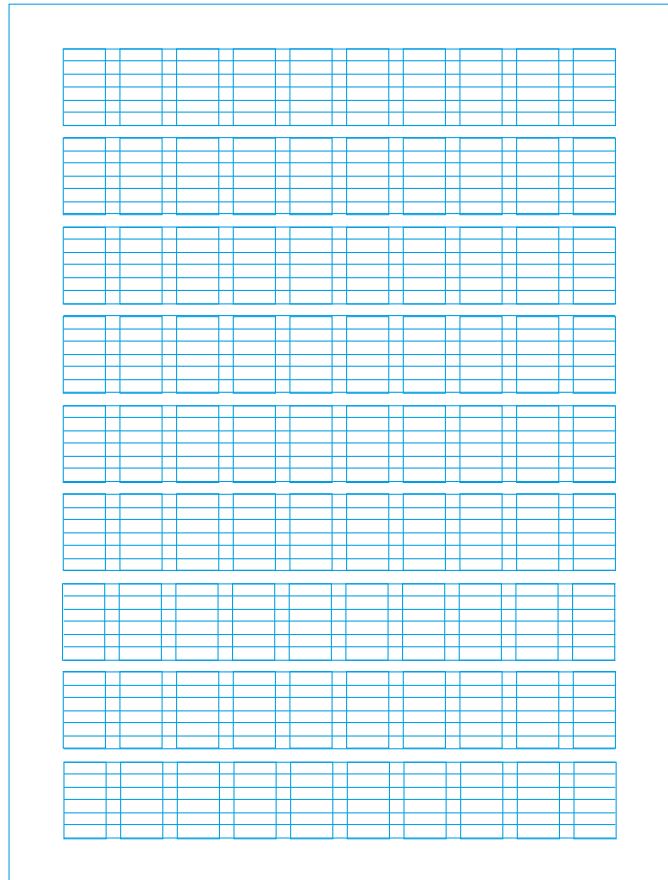
Se creo una grilla en base a la tipografía Calibri 60/60.  
La caja tipográfica, posee 12 módulos horizontales y 3 módulos verticales.



- AFICHE BACKLIGHT - Cuero -Telar - Cestería

Se creo una grilla en base a la tipografía Calibri 60/60.

La caja tipográfica, posee 10 módulos horizontales y 9 módulos verticales.





• ALMANAQUE

Se creo una grilla en base a la tipografía Calibri 6/6.  
La caja tipográfica, posee 3 módulos horizontales y 4 módulos verticales para cada una de las páginas.


**ALMANAQUE 2010**

Se invita al público mendocino y al turismo a visitar las instalaciones del mercado artesanal, de lunes a viernes de 9 a 20 y los sábados de 9 a 13.30.

**INFORMES Y CONSULTAS**  
Direccion de Desarrollo Socioproductivo, Programa de Promocion del Artesano Floclorino  
Avenida San Martín 1133 Subsuelo - Ciudad - Mendoza - C.P.: 5500 Tel.: (0261) 1204239  
Mail: mercado.artesanal@mendoza.gov.ar. Delegacion Malargue: ruta 40 s/n Estancia La Orteguita

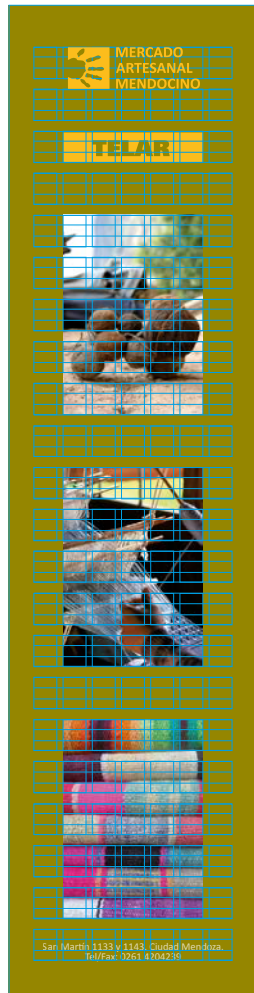
 **MERCADO ARTESANAL MENDOCINO**

PROGRAMA DE PROMOCION DEL ARTESANO FOLCLORICO	ENERO							FEBRERO							MARZO													
	D	L	M	J	V	S		D	L	M	J	V	S		D	L	M	J	V	S								
Este programa tiene como objetivo principal la			1	2	3			1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7							
generación de ingresos genuinos para artesanos	4	5	6	7	8	9	10	8	9	10	11	12	13	14	8	9	10	11	12	13	14							
rurales, quienes con su trabajo contribuyen a	11	12	13	14	15	16	17	15	16	17	18	19	20	21	15	16	17	18	19	20	21							
preservar nuestra identidad.	18	19	20	21	22	23	24	22	23	24	25	26	27	28	22	23	24	25	26	27	28							
Asimismo fomenta la activa participación en la	25	26	27	28	29	30	31							29	30	31												
resolución de problemas que los afectan e involucran								ABRIL							MAYO							JUNIO						
a su comunidad.								D	L	M	J	V	S		D	L	M	J	V	S		D	L	M	J	V	S	
Esta destinado a artesanos tradicionales que residen			1	2	3	4		1	2	3	4			1	2	3	4	5	6									
en la zona del desierto y de frontera de la provincia.	5	6	7	8	9	10	11	5	6	7	8	9	10	11	7	8	9	10	11	12	13							
Ellos con sus manos creadoras rescatan la tradición,	12	13	14	15	16	17	18	12	13	14	15	16	17	18	14	15	16	17	18	19	20							
producen obras que se constituyen en bienes	19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27							
culturales que respetan y recrean técnicas	26	27	28	29	30			24	25	26	27	28	29	30	28	29	30											
ancestrales, utilizando materia prima existente en su								JULIO							AGOSTO							SEPTIEMBRE						
habitat.								D	L	M	J	V	S		D	L	M	J	V	S		D	L	M	J	V	S	
Estas expresiones culturales contiene un valor			1	2	3			1	2	3	4			1	2	3	4	5										
intangible pues transmiten el mensaje de la historia	4	5	6	7	8	9	10	4	5	6	7	8	9	6	7	8	9	10	11	12								
de nuestros pobladores pre colombinos.	11	12	13	14	15	16	17	11	12	13	14	15	16	13	14	15	16	17	18	19								
	18	19	20	21	22	23	24	18	19	20	21	22	23	20	21	22	23	24	25	26								
	25	26	27	28	29	30	31	25	26	27	28	29	30	27	28	29	30	31										
								OCTUBRE							NOVIEMBRE							DICIEMBRE						
								D	L	M	J	V	S		D	L	M	J	V	S		D	L	M	J	V	S	
			1	2	3			1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5									
	4	5	6	7	8	9	10	4	5	6	7	8	9	10	6	7	8	9	10	11	12							
	11	12	13	14	15	16	17	11	12	13	14	15	16	17	13	14	15	16	17	18	19							
	18	19	20	21	22	23	24	18	19	20	21	22	23	24	20	21	22	23	24	25	26							
	25	26	27	28	29	30	31	25	26	27	28	29	30	31	27	28	29	30	31									

- SEÑALADORES

Se creo una grilla en base a la tipografía Calibri 6/6.

La caja tipográfica, posee 7 módulos horizontales y 22 módulos verticales.



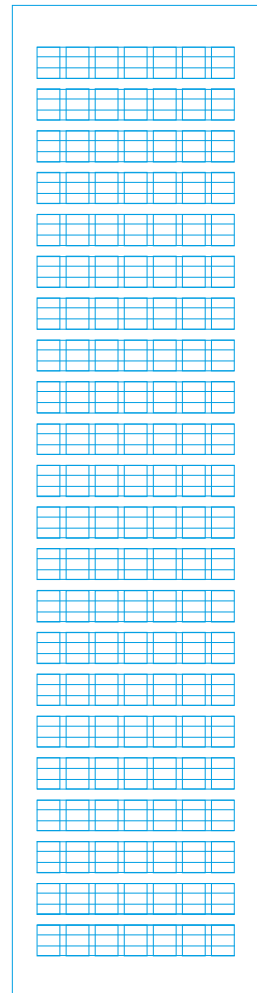
PROGRAMA DE PROMOCION DEL ARTESANO FOLCLORICO

Este programa tiene como objetivo principal la generación de ingresos genuinos para artesanos rurales, quienes con su trabajo contribuyen a preservar nuestra identidad.

Esta destinado a artesanos tradicionales que residen en la zona del desierto y de frontera de la provincia. Ellos con sus manos creadoras rescatan la tradición, producen obras que se constituyen en bienes culturales que respetan y recrean técnicas ancestrales, utilizando materia prima existente en su habitat.

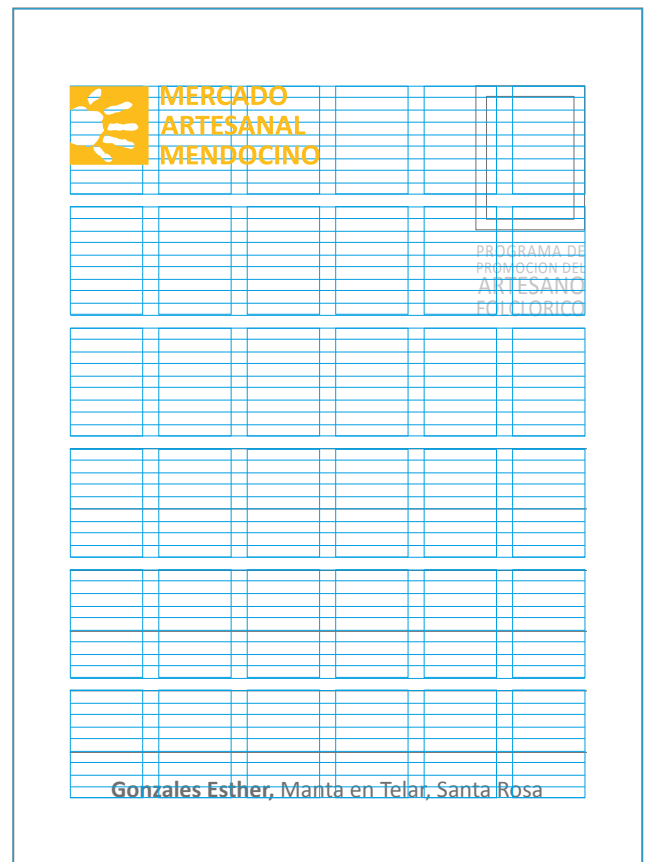
TINTES NATURALES

En el norte de la provincia, zona de arenas, las obras se caracterizan por su colorido que contrastan con la arides del desierto. Se utiliza el telar horizontal o criollo de influencia española. Esta tarea es realizada mayormente por las mujeres. En el sur, Malargüe, los diseños son geométricos, con la impronta de Puelches, Pehuenches y Araucanos, empleando el telar vertical.



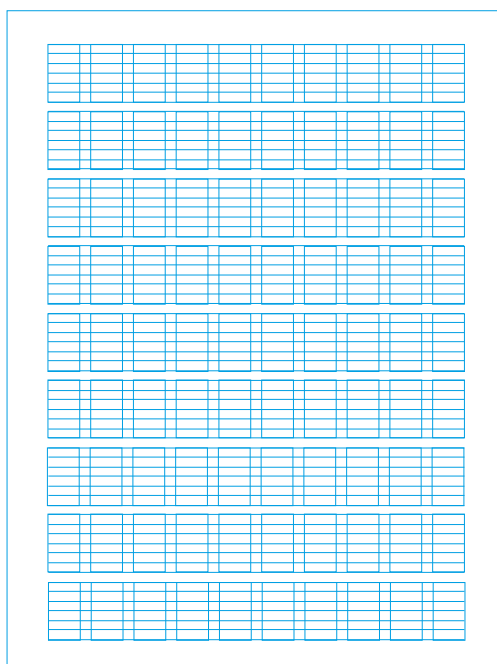
- POSTALES

Se creo una grilla en base a la tipografía Calibri 6/6.  
La caja tipográfica, posee 6 módulos horizontales y 6 módulos verticales.



- AFICHE BACKLIGHT 32º ANIVERSARIO

Se creo una grilla en base a la tipografía Calibri 60/60.  
La caja tipográfica, posee 10 módulos horizontales y 9 módulos verticales.



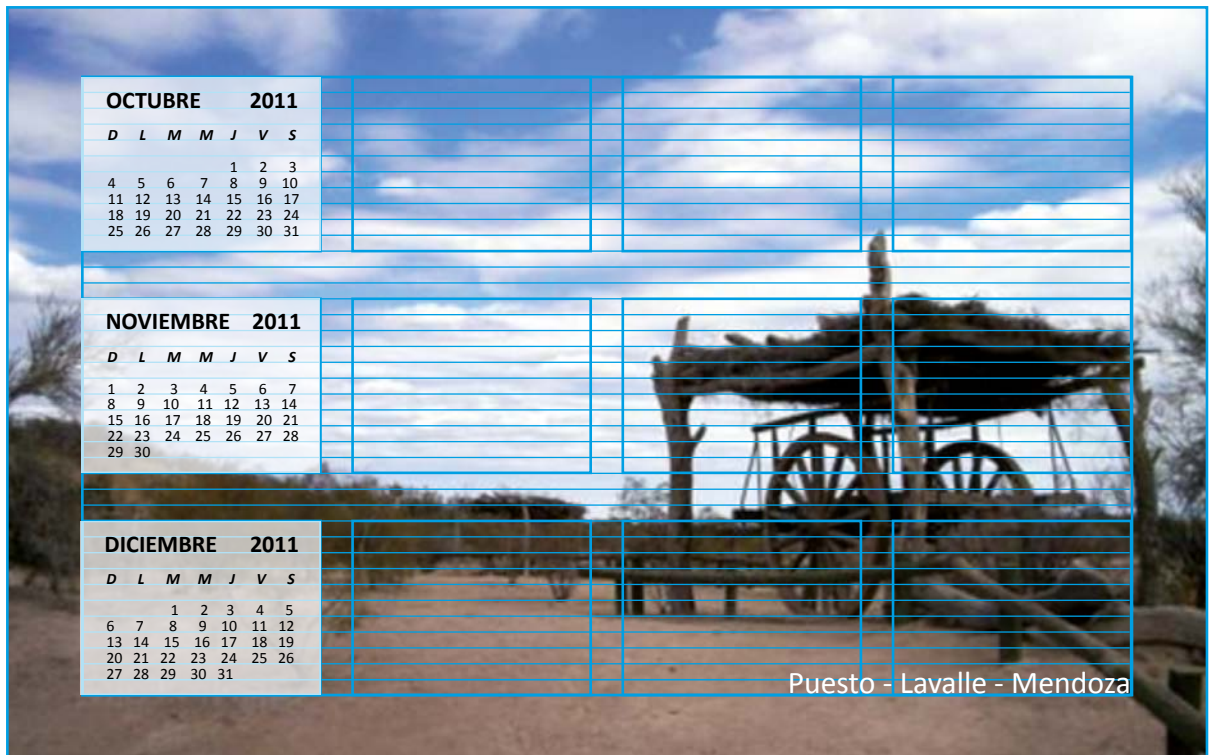


- CALENDARIO 32º ANIVERSARIO

Se creo una grilla en base a la tipografía Calibri 6/6.

La caja tipográfica, posee 4 módulos horizontales y 3 módulos verticales para cada página.

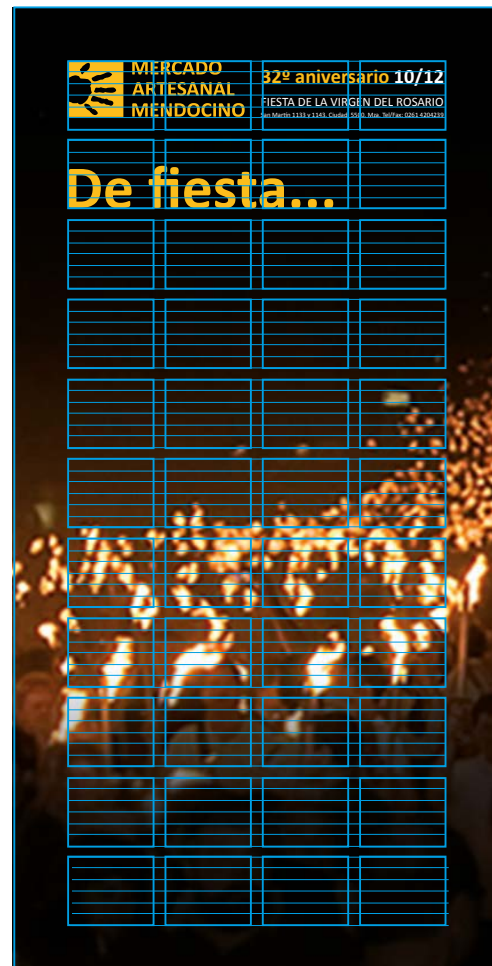
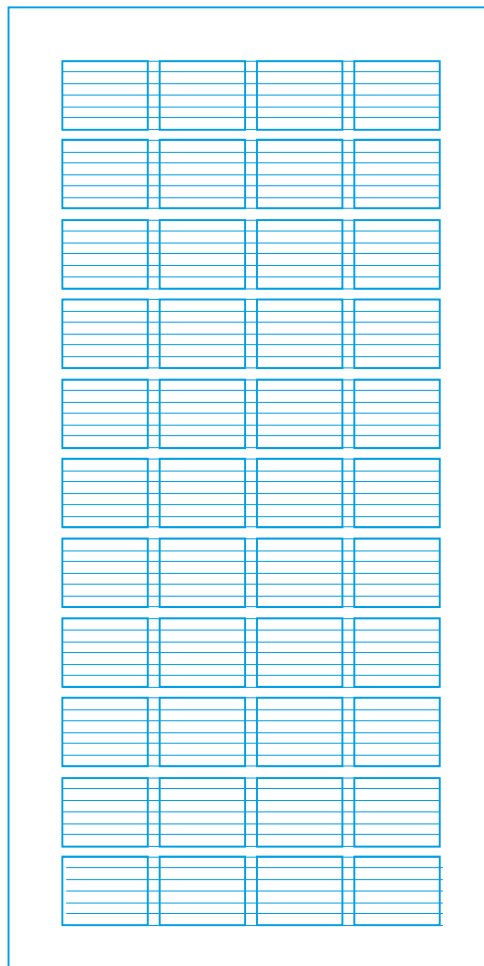


- BANNER 32º ANIVERSARIO

Se creo una grilla en base a la tipografía Calibri 60/60.

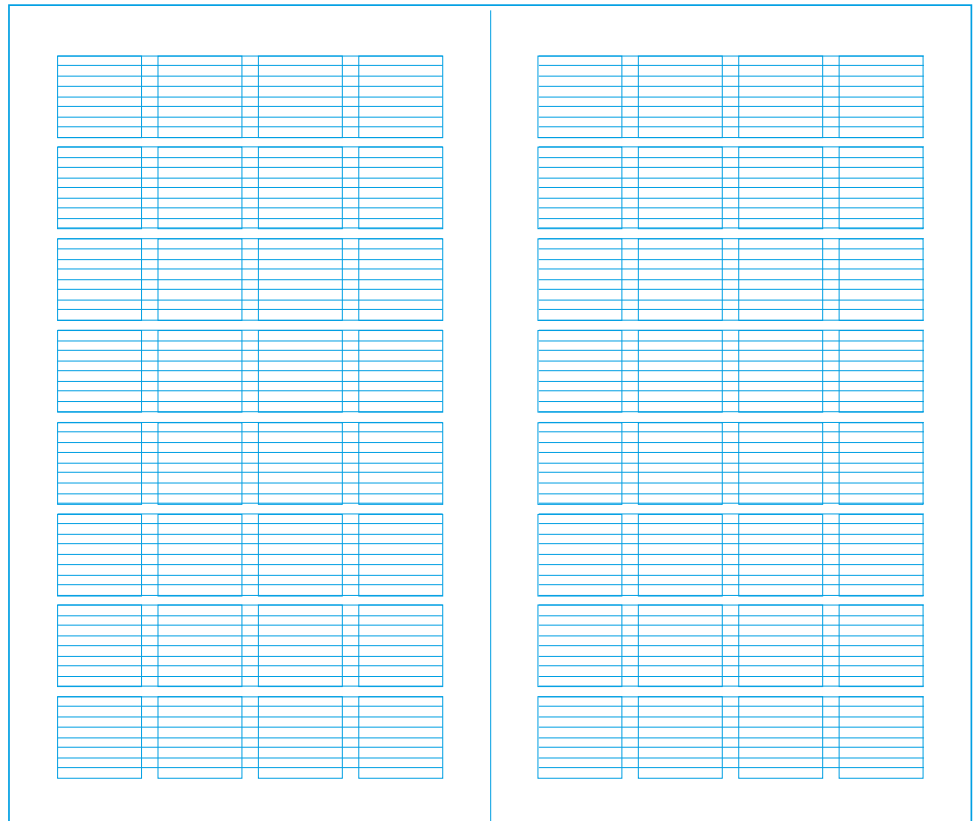
La caja tipográfica, posee 4 módulos horizontales y 11 módulos verticales.



- FOLLETO PROGRAMA 32º ANIVERSARIO

Se creo una grilla en base a la tipografía Calibri 6/6.

La caja tipográfica, posee 4 módulos horizontales y 8 módulos verticales para cada página.





## PROGRAMA DE PROMOCION DEL ARTESANO FOLCLORICO

Este programa tiene como objetivo principal la generación de ingresos genuinos para artesanos rurales, quienes con su trabajo contribuyen a preservar nuestra identidad.

Asimismo fomenta la activa participación en la resolución de problemas que los afectan e involucran a su comunidad. Esta destinado a artesanos tradicionales que residen en la zona del desierto y de frontera de la provincia.

*Ellos con sus manos creadoras rescatan la tradición, producen obras que se constituyen en bienes culturales que respetan y recrean técnicas ancestrales, utilizando materia prima existente en su habitat.*

## PROGRAMA FESTIVO

NOVIEMBRE

### DEL 6 AL 9 DE NOVIEMBRE

Muestra de artesanías tradicionales folclóricas "Testimonio Viviente de la Comunidad"

Exposición: Bolsa de Comercio de Mendoza, Avenida España y Peatonal Sarmiento.

### 10 DE NOVIEMBRE

En coincidencia con el Día de la Tradición, a las 9 se llevará a cabo una exposición y venta de artesanías acompañada por números artísticos.

Mercado Artesanal Mendocino, en San Martín 1133 (junto a la Subsecretaría de Turismo).

### 11 DE NOVIEMBRE

Artesanos harán demostraciones de las técnicas utilizadas para la confección de obras Gloriaeta, ubicada en Peatonal Sarmiento casi España.



# INFORME TÉCNICO

## 7. INFORME TÉCNICO

7.1 Piezas gráficas

7.2 Nómina de empresa graficas

## 7. INFORME TÉCNICO

### 7.1 Piezas gráficas

A continuación se detallarán todas las piezas gráficas del proyecto para su correcta reproducción

- Papelería básica

Papel carta:

Formato: A4 (21 cm x 29,7 cm)

Soporte: Papel Obra 120 grs.

Método de impresión: Offset.

Tintas:

 PANTONE 123

Sobre:

Formato: Ingles (22 cm x 11 cm)

Soporte: Papel Obra 90 grs.

Método de impresión: Offset.

Tintas:

 PANTONE 123

Tarjeta personal:

Formato: 8,5 cm x 5 cm

Soporte: Ilustración 300 grs.

Método de impresión: Offset / Láser

Tintas:

 PANTONE 123

- Papelería comercial

Formato: 15 cm x 20 cm

Soporte: Papel Obra 90 grs

Método de impresión: Offset

Acabado: Abrochado y troquelado

Tintas:

 PANTONE 123

- Placa exterior

Formato: 60 cm x 20 cm x 5 cm

Soporte: madera de pino y acrílico de 1 mm

Método de impresión: Caladora

Acabado: impermeabilizado, pegado y amurallado

- Etiquetas (cuero, telar y cestería)

Formato: 10 cm x 5 cm

Soporte: Ilustración 300 grs

Método de impresión: Offset / Láser



Tintas:



Acabado: perforado

- Certificado de autenticidad (cuero, telar y cestería)

Formato: 7 cm x 10 cm

Soporte: Ilustración 200 grs

Método de impresión: Offset / Láser

Tintas:



- Banners internos

Formato: 130 cm x 50 cm

Soporte: Lona

Método de impresión: Láser

Tintas:



Acabado: perforado, arandelas y amurallado

- Bolsas de papel

Formato: - *Chico*: 18 cm x 22 cm x 7 cm

- *Mediano*: 30 cm x 40 cm x 15 m

- *Grande*: 50 cm x 46 cm x 18 cm

Soporte: Papel rústico con textura

Método de impresión: Serigrafía

Acabado: plegado, pegado y perforado

Tintas:



- Almanaque promocional

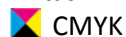
Formato: *desplegado* (13,5 cm x 9,5 cm)

*plegado* (6,5 cm x 9,5 cm)

Soporte: Ilustración 100 grs

Método de impresión: Offset

Tintas:



- Calendario Promoción 32º Aniversario

Formato: 26,5 cm x 20 cm

Soporte: Ilustración 100 grs

Método de impresión: Offset

Tintas:



Acabado: Perforado, anillado

- Banner Promoción 32º Aniversario

Formato: 180 cm x 90 cm

Soporte: Lona

Método de impresión: Láser

Tintas:



- Afiche promocional  
Formato:  
*Cierre de obra* : 150 cm x 109 cm  
*Backlight*: 148 cm x 110 cm  
Soporte: Papel Obra 150 grs  
Método de impresión: Offset  
Tintas:  
 CMYK
- Postales Promoción 32 º Aniversario  
Formato: 15 cm x 11 cm  
Soporte: Cartulina forrada 200 grs.  
Método de impresión: Offset  
Tintas:  
 CMYK
- Folleto cuero, telar y cestería  
Formato: *Desplegado*: 33,5 cm x 12 cm  
*Plegado*: 16 cm x 12 cm  
Soporte: Ilustración 100 grs  
Método de impresión: Offset  
Acabado: Plegado  
Tintas:  
 CMYK
- Folleto institucional  
Formato: *Desplegado*: 41,5 cm x 17 cm  
*Plegado*: 16,5 cm x 17 cm  
Soporte: Ilustración 100 grs.  
Método de impresión: Offset.  
Acabado: Plegado  
Tintas:  
 CMYK
- Folleto programa, Promoción 32 º Aniversario  
Formato: *Desplegado*: 20 cm x 17 cm  
*Plegado*: 10 cm x 17 cm  
Soporte: Ilustración 100 grs.  
Método de impresión: Offset  
Acabado: Plegado  
Tintas:  
 CMYK
- Señaladores Promocionales  
Formato: 20 cm x 5 cm  
Soporte: Cartulina forrada 200 grs.  
Método de impresión: Offset  
Tintas:



- Afiche Backlight Promoción 32 º Aniversario

Formato: 148 cm x 110 cm  
Soporte: Papel Obra 150 grs.  
Método de impresión: Offset  
Tintas:  
 CMYK

## 7.2 Nómina de empresas gráficas

### **EDIT COPY**

Impresiones láser, cartelería, letreros  
Suipacha 466 (5500) Mendoza  
www.edicopy.com.ar  
Tel /Fax: 54 (261) 4292829 - 4294675

### **REGISTRO GRÁFICO**

Impresiones láser y Offset  
Ayacucho 141, Ciudad, Mendoza  
info@registrograficosa.com.ar  
Tel.:(0261) 4304953

### **COTYFAX**

Offset digital, láser color, ploter de corte  
Rivadavia 217, Ciudad, Mendoza  
info@cotyfax.com.ar - cotyfax@hotmail.com  
Tel.:(0261) 4291472

### **NEO PRINT**

Láser color, Grabados láser  
Urquiza 163, Ciudad, Mendoza  
ventas@neoprintsa.com.ar - www.neoprintsa.com.ar  
Tel.:(0261) 4296914 - 4295227 - 0800-333-2970

### **OLIVER PRINT**

Offset digital, papelería comercial, autoadhesivos  
San Juan 645, Ciudad, Mendoza  
ventas@olvierprintsa.com.ar  
Tel.:(0261) 4257490 - Cel: 0261 - 154 545536

### **ORIGINALES LASER PRINT**

Impresiones láser, Gigantografías  
Rivadavia 25, Ciudad, Mendoza  
info@laser Mendoza.com.ar  
Tel.:(0261) 4203114

### **ARTES GRÁFICAS MELFA S.A.**

Impresiones Offset  
Ituzaingo 2387, Ciudad, Mendoza  
info@agmelfa.com.ar  
Tel.:(0261) 4306316



**OESTE ARGENTINO S.R.L.**

Etiquetas Offset, Autoadhesivas en bobina, folletos, editorial  
Jujuy 409, Ciudad, Mendoza  
www.oesteargentino.com.ar  
Tel.:(0261) 4307523 - 4377412

**MOREL**

Offset y Offset digital  
Rioja 333, Ciudad, Mendoza  
info@moreltg.com.ar - www.moreltg.com.ar  
Tel. Fax:(0261) 4244772 - 4244698

**IMPRESA ITALIA**

Sistema Offset  
Sobremonte 483, Ciudad, Mendoza  
tgitalia@speedy.com.ar  
Tel. Fax:(0261) 4236465

**LITOGRAFIA CUYO**

J. F. Moreno 1638, Ciudad, Mendoza  
litocuyo@litografiacuyo.com  
Tel.:(0261) 4380606  
Fax: (0261) 4380499

**ESTAMPADOS A & A**

Impresiones digitales, Impresión de lonas, Plotter de corte  
Necochea 292, Ciudad, Mendoza  
Tel.:(0261) 4291813

**OSIRIX ARGENTINA**

Letreros corporeos, Backlight, Frontlight, luminosos, Grabados láser, Banners,  
gigantografías  
Roque Saenz Peña 765, Mendoza  
Tel.:(0261) 4294209

**ANDIPEL**

Fabrica de bolsas de papel  
Guido Spano 695 Dorrego, Mendoza  
Tel.:(0261) 4313445

